BON DIA Aruba

Diabierna 15 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Medidanan preventivo adopta pa cualkier menasa di Ebola

ORANJESTAD - Dr. Wilmer Salazar encarga cu e Departamento di Salud Publico, a bisa ayera tardi cu e departamento tin e hermentnan necesario pa contene cualkier eventualidad di e presencia di e virus di Ebola na Aruba. Treciendo asina un ambiente di trankilidad, señalando cu Despa tin tur contacto internacional necesario pa atende cu e virus.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Apa y sindicato Sta a yega na otro



ORANJESTAD - Aruba Ports Authority (Apa) y Sindicato di Trahado Aruba (Sta) a firma un contracto colectivo pa e trahadonan di Apa pa 4 aña. Segun sr. Diego de Cuba di Sta, nan a logra un aumento di 9150 florin pa cada empleado.

Pagina A2

Varios bario sin coriente debi na truck accidenta



PARADERA - Diahuebs anochi habitantenan di varios bario a haya nan den situacion unda diripiente nan no tabata tin coriente. A resulta cu WEB mester a baha un boiler pa Elmar haci algun trabou necesario. Esaki a resulta di ta debi na un truck cu a ranca waya cu palo di luz.

Pagina A2

BON DIA Aruba

Diego de Cuba vocero di Sta

"A cera un Cao pa e trahadonan di Apa cu un duracion di 4 aña"



ORANJESTAD- Sindicato di Trahado Aruba (Sta) y Aruba Ports Authority (Apa) a firma un contracto colectivo (Cao) pa e trahadonan di Apa cu un duracion di 4 aña durante un reunion diaranson ultimo. Esaki ta segun Diego de Cuba vocero di Sta. sr. de Cuba ta conta cu a logra un crecemento substancial manteniendo e cupo di trabounan existente.

Directiva di Sta conhuntamente cu directiva di Apa lo firma esaki awe. Segun sr. de Cuba Sta a logra un aumento di 9150 florin pa cada empleado. Esaki ta directamente den salario den forma di un lumpsum. E suma aki ta reparti den 48 luna cual ta nifica un adelanto di 190,64 florin pa luna pa cada empleado.

Riba dia 22 di juli Bon Dia Aruba a publica cu e negociacion di un cao nobo entre Sta y Aruba Ports Authority Apa a keda den un impasse. Segun sr. De Cuba, dificilmente por a bay sali di e impasse aki, "E no ta imposibel pasobra situacionnan asina ki a wordo mira y resolvi den pasado."

Riba dia di 24 di juli Bon Dia Aruba a logra haya contacto cu Apa.
Cu a duna di conoce cu gerencia di Apa no lo duna ningun reaccion mientras negociacionnan ta andando cu Sta y mediador di gobierno. Esaki tabata segun Tamara Waldron, vocero di Apa. Sra. Waldron a splica cu Apa tabata wardando negociacion keda cla pa asina por duna un rueda di prensa y duna tur hende e mesun informacion. Bon Dia Aruba lo keda pendiente pa e rueda di prensa aki.❑

Pa motibo cu Truck a ranca waya y palo di luz

Varios bario na Aruba a keda sin coriente





PARADERA -- Diahuebs anochi varios habitante a haya nan den situacion unda diripiente nan no tabata tin coriente. A resulta cu WEB mester a baha un boiler pa Elmar haci algun trabou necesario. Esaki na final a resulta di ta motibo cu un Truck a ranca waya y palo di luz den area di Paradera.

Tabata mas o menos 9or di anochi, ora un gran parti di e bario di Paradera a keda sin coriente, na momento cu un Flatbom di e compania di Roadservice TRS cu tabata biniendo for di direccion noord a wordo sorpresa pa un waya cu tabata colgando na un nivel basta abao.

E truck cu tabata biniendo cu un velocidad a ranca e wayanan, dos palo di luz y un palo di sosten kibra. Na un di e palo di luznan tabata tin un cashi coriente cu a keda completamente destrui. E truck a lastra e wayanan algun meter mas pabao te na e crusada. Wayanan di acero a keda



pega den e body di e Truck y palo di luz a keda kibra riba caminda. No tabata tin niun persona herida.

Polis y Elmar a acudi na e sitio. E accidente aki a percura pa un caos di coriente den oranan di anochi, varios bario rond di nos isla a keda sin coriente, debi cu WEB mester a baha un boiler pa asina Elmar por a cuminsa cu e trabaonan necesario. Mientrastanto varios bario na Aruba manera Pavia, Primavera, Dakota y Sabana Blanco a keda algun rato sin coriente. Esaki tambe a pone cu varios





cas a keda sin cable.

Te hasta central di polis a keda sin coriente y sin telefon. Tabata trata di un trabou basta grandi y cu sigur lo dura te den oranan di marduga, pa reemplasa 2 pa 3 palo di luz y cashi di coriente.
Elmar tabata haci e trabaonan necesario pa reconecta tur cas mas lihe posibel, bek na coriente. Prome cu ceramento di nos edicion Bon Dia Aruba por a compronde cu DOW tabata na caminda pa pone baricada y instala luz adicional ya cu esaki lo a bira un trabou di basta ora largo. ❑

Plan nacional di preparacion den caso cu Ebola brota

ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico (Despa) tin e hermentnan pa contene cualkier eventualidad di e presencia di e virus di Ebola na Aruba. E departamento tambe ta trahando riba un plan nacional den caso cu Ebola brota den nos region.



Despa ta adaptando e plannan cu wordo uza den pasado pa otro malesa manera keintura di porco y Despa ta spera cu entrante otro siman nan lo bin cla cu e plan. Igualmente nan ta declara cu Organisacion Mundial di Salud a traha un protocol pa atende cu e virus aki y nos pais ta ehecuta e protocol aki si ta uno necesario. Esaki Wilmer Salazar encarga cu e departamento a informa durante un conferencia di prensa ayera tardi caminda a wordo papia riba situacion mundial di Ebola, sintomanan, diagnostica, posibel tratamento y maneho. Ademas el a trece un ambiente di trankilidad bisando cu Despa tin tur contacto internacional necesario pa atende cu Ebola. Localmente medidanan di prevencion ta ser adopta y ya caba un alerta a wordo haci pa aeropuerto, waf,
sector di salud y turismo riba menasa mundial di e virus aki.

Riesgo abou

"E risico ta hopi abou", sr. Salazar a bisa. El a argumenta cu Aruba su relacion turistico y comercial cu e paisnan Africano afecta cu Ebola ta hopi abou. Ademas no region ta ser considera como esun di menos riesgo di Ebola. Organisacion Mundial di Salud (WHO, PAHO) y Caribbean Public Health Agency (CARPHA) ta bisa cu no tin ningun caso di Ebola confirma den Caribe y en general e riesgo pa por contagia cu e virus di Ebola den e region aki ta keda hopi abou. Sinembargo nan ta recomenda pa tur pais na mundo tuma e medidanan di vigilancia pa detecta, preveni y contene e entrada di e virus aki. Igualmente sr. Eugene Maduro di departamento di Epidemiologia di Despa a informa cu e siman aki nan a atende un tele conferencia cu Organisacion Pan Americano di Salud (Paho), Caribbean Public Health Agency (Carpha) y otro instancia mundial di salud, ya cu ta existi un alerta global pa evita un posibel introduccion di e virus den otro paisnan pafo di Africa debi na
tanto biahamento di persona. Aunke a wordo aclaria cu actualmente no ta existi niun restriccion, nan ta recomenda pa no biaha pa e paisnan afecta cu Ebola pa evita un riesgo di haya e virus aki. E observacion aki a wordo haci ya cu tin Arubianonan actualmente trahando na Africa y nan famia ta masha preocupa. Te hasta algun di nan tin plania di bishita nan sernan keri na Africa y nan ta wordo recomenda cu si no ta necesario miho no haci e biahe. Y si nan mester biaha, Despa ta suministra informacion como medidanan di prevencion pa nan.
Igualmente a wordo informa cu localmente a ser instala un grupo di trabou entre nan departamento di Malesa Contagioso y nan a distribui informacion pa nos Puerto di entrada ya sea aeropuerto y waf; pero tambe nan a manda informacion di biahe pa e agencianan di biahe y companianan aereo.

Awe nan ta presenta un charla tanto pa personal di Apa (waf) y AAA (aeropuerto), pero tambe pa brandweer, polis, y Inmigracion. E di dos charla lo ta dirigi pa personal medico y esunnan cu ta brinda cuido pa nan ta mas consciente riba menasa mundial di Ebola, ya cu nan ta esun directamente mas sensibel pa haya e virus for di e pashent.
Situacion mundial y origen Sr. Maduro di departamento di Epidemiologia di Despa a haci un presentacion
tocante situacion di Ebola mundialmente.

El a señala cu aunke cu e virus aki a ser descubri na aña 1976 na Africa, aña pasa a wordo registra cu e virus a brota na Guinea. Actualmente alarma a ser bati mundialmente dor di organisacionnan mundial di salud ya cu alrededor di 1975 caso sospechoso a ser registra na Africa. Di nan 1069 persona a fayece caba considerando cu Ebola ta un virus masha mortal ya cu 90% di e pashentnan ta fayece, segun reporte di World Health Organization (WHO) suministra dor di Despa. Durante e conferencia di presa di Despa, sr. Salazar a indica cu Ebola ta un "virus salvatico". E ta procedente di e selvanan di Africa, y esun cu ta carga e virus ta e raton di anochi cu ta comedo di fruta y nan huesped natural ta entre otro macaco, chimpanse, gorila, porco spina y porco salvahe. Hende ta un huesped accidental. El a bisa cu Ebola ta ser manifesta mas pisa cerca e sernan humano ya cu mayoria di biaha ta mortal, pero pa e bestianan ta menos pisa.

Transmision

Tanto, sr. Salazar como sr. Eugene Maduro di Despa y sra. Lativa Mercera a trata e topico relaciona cu e transmision di e virus. E modo di transmision ta via contacto directo cu slijm y otro likido di curpa of secrecion manera af (pupu), orina, sanger, scupi y sperma di un persona of animal infecta bibo of morto. Otro modo di transmision ta via contacto sexual y comemento di carni curu of semi curu di animalnan di selva cu ta infecta.

E virus aki no ta wordo transferi via sangura manera Dengue y Chikunguya, cuminda of aire. Sr. Salazar a declara cu e riesgo di resulta contagia ta hopi abou ya cu mester existi un contacto directo cu likido di curpa di e pashent infecta.
Unabes cu un persona keda infecta, e virus ta reproduci den su curpa pa un periodo entre 2 pa 21 dia, cu un averahe di 8 pa 10 dia (periodo di incubacion). Durante e periodo di incubacion e persona no ta sinti nada y no tin riesgo pa transmiti e virus pa otro hende. Despues cu e periodo aki a pasa, ta desaroya e sintomanan y ta bira contagioso. E sintomanan ta: keintura halto, dolor di cabes, dolor di musculo y jointnan, dolor di garganta y ta sinti debilidad intenso. Ademas lo por presenta diarea, sacamento, rash, dolor den pecho y tripa, bahamento di peso, higra y riñon lo por keda afecta y lo por presenta sangramento paden di e curpa y via boca, wowo y horea. E sintomanan ta casi similar na esun di griep y te hasta esun di Dengue y Chikunguya. Un factor cu lo determina un caso sospechoso di Ebola lo ta si e pashent a bishita recientemente e paisnan na Africa unda e virus a brota actualmente.

No tin tratamento specifico pa infeccion cu e virus di Ebola. Tin si un vacuna pero ainda e ta un vacuna experimental. Sr.. Salazar a splica cu aunke cu no ta existi tratamento specifico, e pashent ta haya tratamento di apoyo ya sea pa e keintura, sangramento, etc. Unabes cu un persona presenta e sintomanan mester di ayudo medico urgente y ta rekeri isolacion. El a indica cu nos hospital tin e capacidad pa atende cu un eventualidad asina. Aunke Aruba no tin un laboratorio pa haci diagnostica di Ebola, ya cu e mester ta un laboratorio specialisa di nivel 4, pero nos pais tin e posibilidad di manda cualkier muestra di un caso sospechoso pa un laboratorio di referencia na Hulanda.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

100 aña di Canal di Panama

Aruba tin su reto pa beneficia di Canal di Panama

ORANJESTAD -Awe cien aña pasa, a tuma luga e prome pasada di un barco via e Canal di Panama. Un acontecimento historico cu a marca e cuminsamento di un era masha importante mes no solamente pa e pueblo di Panama pero pa henter mundo, te hasta pa nos pais Aruba.

Den e canal ta traha 10 mil empleado, 99.8% di nan ta di Panama y for di 2016 hopi mas hende ta bay cuminsa traha ora a habri na comercio mundial e di tres set di lock. For di 2016 e cantidad di ton anual di carga cu ta bay crusa pa medio di e canal lo pasa di 300 miyon ton pa 600 miyon ton. Na e momento aki,6% di comercio di henter mundo ta haci uzo di e obra mahestuoso aki.



Aruba lo por bira un brug entre Latino America y Europa. E vision di nos gobierno tabata pa Aruba lo converti den un centro distribuidor di mercancia pa Colombia y Venezuela. E noticia aki tabatin su impacto regional y el a ser reseña debidamente dor di e revista digital: revista-summa.com.

Panama y Aruba

Na 2011 tabatin un acercamento entre Panama y Aruba pa bin cu un tratado di dobel entrada fiscal (TDT) entre Panama y Aruba. Esaki a ser treci dilanti despues di encuentro e tempo aya entre vice minister di economia, Frank de Lima y minister di Economia di Aruba, Michelle Hooyboer-Winklaar. Pa fortalece e relacion bilateral un mision comercial di empresarionan Panameño a bini Aruba na augustus 2011. Na cabes di e delegacion aki a bin vice minister di comercio exterior di Panama, Jose Domingo Arias. Nan a reuni pa fortalece e lasonan comercial entre Aruba y Panama, pasobra nos gobierno tabata hopi interesa riba ampliacion di Canal di Panama, caminda y esaki lo haci cu operacion maritimo lo bira mas druk specialmente pa barconan tanker y di carga mas grandi cu lo pasa via di Panama. Mirando e situacion aki, Aruba mester ta preparando, ya cu esaki ta un situacion cu tur departamento maritimo di Caribe ta consciente cu e trafico lo bira mas grandi den nos region. Nan a sigui di cerca e desaroyo entre otro na Jamaica, Puerto Rico, y Bahama, ya cu nan ta preparando caba pa atende e trafico maritimo aki cu lo aumenta den nos region cu expansion di e Canal di Panama.

Transshipment area

Departamento Maritimo tin su reto grandi pa saca e miho probecho di nos pais su posicion geografico y e condicion ideal di nos plataforma maritimo. Sr. Carlyle De Coteau kende ta miembro di e Team di maneho di Departamento Maritimo a declara na Bon Dia Aruba cu actualmente Aruba ta conta cu establecimento di bastante negoshi cu ta envolvi den e mundo maritimo. Ademas nos tin un pida di lama importante pazuid di nos isla cu tin presencia di hopi barco tanker cu ta para eynan. Nan ta den un zona di awa cu internacionalmente ta reconoci como un "transshipment" area situa den e mesun ruta pa bay Canal di Panama. El a indica cu Canal di Panama ta expandiendo

Economia Mundial

E construccion di e via acuatico aki cu tabatin un costo di mas of menos 300 miyon dollar a wordo haci pa Merca y a tarda 11 aña pa keda cla (1903 pa 1914). Awe e ta celebra 100 añaV y den e periodo di cien aña aki mas cu un miyon barco comercial y militar a pasa traves di e obra grandi aki. Canal di Panama, ta un via di nabegacion entre oceanico, entre Lama Caribe y Oceano Pacifico cu ta crusa traves di Panama den su parti mas delega. Esaki a facilita e operacion maritimo ya cu e tempo y distancia den comunicacion maritimo a bira menos locual ta contribui cu intercambio comercial y economico a bira mas activo. Tambe e obra arkitectonico aki a stimula e comercio mundial y crecemento economico di e paisnan desaroya y esunnan den caminda pa desaroyo. Economia di regionnan leu y cerca for di e canal a beneficia y crece manera China, Chile, Hapon, Merca y Sur Korea cu na aña 2012 tabata e cinco usuarionan mas grandi di e canal.

Inversion

15 aña pasa Panama a asumi e administracion total di su canal. Durante e tempo aki e cantidad di miyon di dollar cu a drenta tabata hopi mas grandi cu e placa cu e pais a ricibi durante e 85 aña cu Merca tabata tin su administracion. Durante e tres lustro ultimo e pueblo di Panama a financia cu 5250 miyon dollar e construccion di e di tres set di lock cu lo haci e capacidad di e canal bira dobel desde di 2016. E cantidad di placa aki cu ta drenta na e pais a ser inverti den diferente beneficio social, obranan di modernisacion rond di e pais y hisa e nivel di bida di e pueblo Panameño.

Por ehempel un studiante cu tin un beca na Panama ta haya 500 dollar pa luna, loke ta hopi mas cu e salario minimo cu cualkier trahado na Panama, tanten cu e salario di e trahadonan cu ta handle botonan por ta dobel di e salario di un minister di e gobierno di Panama.

E canal a wordo modernisa na añanan 90 cu un inversion di 1000 miyon dollar pa e Panama Canal Comision (PCC) di Merca. E placa presupuesta pa 2015 destina pa mantenemento preventivo cu ta e weso di lomba di operacion di e canal, ta alrededor di 291 miyon dollar. E suma astronomico aki lo ser inverti pa financia 53 proyecto. E gestion di mantenemento preventivo aki a wordo documenta pa expertonan di Foro Economico Mundial como un ehempel pa sigui.❑

Cu ceramento di Stichting Balansa Nobo

Cede Aruba ta spera cu gobierno lo asumi su responsabilidad

ORANJESTAD – CEDE Aruba ta lamenta cu Stichting Balansa Nobo ta cera su portanan e fin di siman. Awor tur cos ta den man di gobierno, aunke cu situacion aki por a wordo evita, e organisacion ta bisa den un reaccion.

Cede Aruba como fondo social y partner den e proyecto aki, ta bisa cu el a haci tur cos posibel pa intermedia den e situacion aki.

A reuni cu minister di Asuntonan Social, Departamento di Asuntonan Social y a hasta haya fondonan di Hulanda disponibel pa yuda temporalmente. Mientras tanto Balansa Nobo a crea diferente scenario financiero, entre otro baha gasto operacional y traha cu menos trahado. Na final esaki no a resulta, mirando cu gobierno di Aruba no a duna ningun garantia pa subsidia e fundacion na termino largo, segun Cede Aruba.

E organisacion ta sigui bisa cu e ta lamenta cu un 'servicio asina importante pa comunidad no t'ey mas'. "Awor tur cos ta den man di gobierno, aunke cu situacion aki por a wordo evita.

For di 15 di augustus (awe) tur cliente lo mester bay bek na Departamento di Asunto Social, cual no tin e infrastructura tecnico e experticio pa anda cu e problematica aki. Cede Aruba ta spera cu gobierno lo asumi su responsabilidad pa preveni y combati e problema di debe den nos comunidad."

Buscando solucion

Durante e ultimo 4 añanan, Balansa Nobo a duna guia financiero na mas cu 450 famia, segun Cede Aruba. Aunke e fundacion ta duna un servicio necesario, a cumpli cu tur rekisito di gobierno y a hasta presenta diferente scenario financiero pa sobrevivi, gobierno di Aruba no a compromete su mes pa sigui subsidia e fundacion.

Continua riba Pagina 5

Cede Aruba

Continuacion di Pagina 5

Balansa Nobo a wordo financia den un cooperacion entre gobierno di Aruba, Cede Aruba y ‘Samenwerkende Fondsen Caribisch Deel van het Koninkrijk’. “Na comienso di e proyecto, gobierno di Aruba a garantisa financiamento pa tres aña. E idea tabata pa Balansa Nobo por genera entrada pa su servicio. Despues di e prome tres aña a realisa cu e meta aki no ta realistico.

P’esey na 2012 gobierno di Aruba a sigui subsidia e fundacion y a duna impresion di sigui cu esaki den futuro tambe.” Na comienso di 2014, gobierno di Aruba a informa cu e subsidio di Balansa Nobo no ta presupuesta pa 2014 pero cu ta buscando un solucion, Cede Aruba ta sigui splica. Tambe a pidi Balansa Nobo pa haci mas esfuerso pa crea su mesun entrada. “For di comienso di su servicio Balansa Nobo a trata di yega na entrada, entre otro tambe pa crea un areglo cu Aruba Bankers Association. Asina e banconan comercial cuminsa duna aportacion.

Lamentablemente esaki no a sosode y te ainda esun cu ta duna credito na Aruba no ta contribuyendo na e solucion di un problema cu nan mes ta causando pa un parti.”

Historia

Stichting Balansa Nobo a wordo funda na 2009 y tabata un iniciativa di Departamento di Asunto Social. E meta di e Balansa Nobo t’ey pa yuda famianan cu debenan problematico na un solucion. E fundacion a lanta mirando cu e problema di debe priva na Aruba a crece y ta rekeri un conocemento hopi special pa duna ayudo na e problematica aki. Pa duna sosten na su cliente, Balansa Nobo a mantene diferente strategia, entre otro: conseho financiero gratis, guia financiero, guia di presupuesto y areglo di debe. Den casonan mas problematico Balansa Nobo a habri un cuenta di banco pa nan cliente y asina maneha e entrada di e famia y haci palabracion cu tur esunnan cu a duna credito pa yega na un pago realistico pa luna.

“Problemanan financiero ta algo hopi personal y ainda un topico delicado den nos comunidad”, Cede Aruba ta informa. Na e momento aki tin mas cu 30 famia ariba e lista di spera pa wordo yuda y Balansa Nobo tin un red di organisacion cu ta referi cliente.

Durante e ultimo 4 aña, Balansa Nobo a coopera cu tur banco comercial y un cantidad grandi di esunnan cu ta duna credito aki na Aruba. Fuera di duna servicio, Balansa Nobo a haya sosten di Nederlandse Vereniging voor Volkskrediet (NVVK), e fundado di e servicio aki na Hulanda. NVVK a duna conseho pa diferente cambio di ley aki na Aruba pa asina ahusta leynan existente pa proteha consumidor mas miho y sostene e servicio di Balansa Nobo. Y tur rapport, segun Cede Aruba, tocante esaki a wordo entrega na gobierno.❑



Ainda tin mayor cu no a inscribi nan yiu na scol

ORANJESTAD – Riba prome dia di scol ainda tin mayor cu no a inscribi nan yiu na un scol. Scolnan di Playa y Noord ya ta yen, cual ta bira dificil pa ubica muchanan cu kier bay scolnan den e barionan aki. Esaki ta e informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi di directora di Stichting katholiek Onderwijs Aruba (Skoa)

E consecuencia ta cu un mucha por wordo ubica den un bario cu ta leu di su cas y cu e mayor ya no ta haya oportunidad pa scoge esaki, director di Skoa Josette Daal a bisa.

"Nos tabata tin inscripcion na varios ocasion durante e aña escolar di aña pasa, a cuminsa cu inscripcion na october, despues atrobe na januari y februari pa e mayornan inscribi nan yiu pa prome aña di kleuterschool y pa prome klas di scol basico", sra. Daal a bisa.

Mayornan den rij pa inscribi

Mientras cu Bon Dia Aruba a yega Skoa pa atende un conferencia di prensa, por a tuma nota cu tabata tin varios mayor wardando pa wordo yuda. Sra. Daal a bisa cu algun mayor no a tuma nota di e dia cu scol lo a cuminsa y cua ta e dianan cu por inscribi. A pesar cu esaki a sali diferente biaha den medionan di comunicacion, ayera ainda tabata tin mayornan buscando scol pa nan yiu.

Scolnan ta yen

E klasnan na Noord y Playa a yega 30 e aña aki, normalmente ta bay cu e klasnan entre 25 te cu maximo 27 mucha cual ta wordo considera como un klas sano. "E ta mustra cu 25 of 27 mucha no ta hopi pero awendia pa para dilanti un klas cu 25 mucha ya ta dificil pa cada uno haya suficiente atencion, imagina cu 30 mucha. Sra. Daal ta enfatisa cu esaki ta un situacion dificil.

"Mester bisa cu mayoria di e scolnan ta yen", pero scolnan den region di Noord y Playa ta full. sra. Daal a bisa cu ta importante pa ofrece enseñansa cu ta den e area cu un mucha ta biba pero aworaki na unda no tin cupo nos no por garantisa mayornan cu nan ta haya e scolnan den bario di nan escogencia. "Mester remarca cu hopi mayor ta bisa cu tin enseñansa obligatorio na momento cu nan tende esaki". Sra. Daal a enfatisa cu esaki no ta conta solamente pa Skoa of esunnan encarga cu enseñansa pero e ta importante pa e mayor mes tambe, e mayor ta responsabel pa inscribi su yiu haya un scol na tempo.



A puntra sra. Daal dicon e scolnan ta yen y el a bisa cu e barionan aki ta crece cada aña, hendenan ta scoge pa biba mas den e direccionnan aki. Noord por ehempel ta crece pa motibo cu gran parti di trabounan ta den area di hotel pues e hendenan ta busca pa biba cerca di nan trabou. Consecuentemente y yiunan ta bay scol den e area y e scolnan ta yena mas lihe, sra. Daal a splica.
Te ainda Aruba no ta na e punto cu tin necesidad pa amplia e scolnan aki of cu mester bin cu proyecto pa adresa e situacion aki paso tin scolnan cerca di e bario cu por ubica e muchanan aki manera Tanki Leendert y Paradera.

Crecemento

Tin mas mucha a inscribi e aña aki pero ainda no tin bista di cuanto mucha mas pa motibo cu tur no ta ubica ainda. "Manera mi a bisa ainda tin mayornan ta biniendo pa busca scol, esey lo sosode den resto di e siman y cuminsamento di otro siman anto despues di esey, ora cu tur mucha ta ubica, e ora ey por duna un bista di cuanto porcentahe e inscripcion a subi".

E aña aki ta habri e aña cu e lema: "Un scol cu ta educa conscientemente", sra. Daal a bisa. E lema kiermen cu e maestro ta percura pa duna e alumno diferente enseñansa, manera con pa engrandece su fe pa motibo cu e scolnan di Skoa ta scolnan catolico, poniendo enfasis pa e alumno ta un miho hende den e comunidad aki manteniendo norma y balornan como punto di salida y con pa e alumno haya e hermentnan necesario pa disciplina su mes.

"Di otro banda pa nos e ta importante paso e maestro mester ta consciente di su responsabilidad pa educacion pa su alumno, un scol cu ta educa conscientemente ta hopi simpel y ta duna espacio pa propio interpretacion teniendo na cuenta cu tur scol tin su propio caracter". Sra Daal a bisa.❑

Skoa ta kere den introduccion di digitalisacion den enseñansa

ORANJESTAD - E aña aki Skoa lo amplia di tal forma cu maestronan lo por haci uzo di e sistema Google Apps pa ricibi informacion y comparti informacion importante cu Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) y Departamento di Enseñansa.

E aña aki cu ayudo di e tecnico riba computer di Skoa, nan ta bay haci esey posibel di tal forma cu e maestronan por haya e aplicacion di Google Apps cu ta un "cloud computing" pues un sistema cu ta facilita e compartimento di informacion pa un grupo di persona, Edward Pieters personal di sosten di enseñansa di Skoa a duna di conoce.

Futuro desaroyo

Esaki ta wordo haci awo como cu mester a prepara e scolnan pa por cumpli cu cierto condicion cu mester pa por tin e posibilidad aki, segun sr. Pieters. Unabes e maestronan ta riba e Google Apps, internamente den cada scol, e comunicacion lo mehora. E posibilidad t'ey e ora ey pa e scolnan publica proyectonan riba e pagina di internet di Google Apps unda cu e informacion por ta visibel den futuro pa mayornan tambe, sr. Pieters a splica. Den un futuro Skoa lo pone enfasis riba e studiantenan cu tin un edad mas halto pa nan tambe por haci uzo di esaki, segun sr. Pieters. Desde aña pasa Skoa a cuminsa bay den e era di digitalisacion riba e parti di administracion di scolnan.
E proyecto a cuminsa den e Departamento di Enseñansa. Cambio pa e sistema aki ta haci cu e ta baha gasto di Skoa, e ta bon pa e medio ambiente y e ta mehora comunicacion entre esunnan cu ta traha cu otro como cu tur hende por yega na e informacionnan mas lihe. Banda di esaki segun sr. Pieters, Skoa por traha mas planifica y comparti informacionnan importante den un manera mas eficiente. Skoa ta mira probecho den e sistema di brinda enseñansa aki como cu ta traha mas efectivo y eficiente. No solamente pa traha mas efectivo y eficiente pero tambe pa e parti cu Skoa kier mira cu e klasnan tambe ta haci mas uzo di digitalisacion.

Mientrastanto

Aworaki Skoa ta monitor cada fase di desaroyo aki pa mira kico ta su rendimento anto despues ta sigui amplia esaki. Banda di esaki tin scolnan ta experenciando e parti di "Digi board" cual ta un forma digital pa ilustra e material cu normal lo a wordo skirbi riba un borchi, como parti di digitalisacion den enseñansa cu ta haci e lesnan mas atractivo. Tin scolnan cu ta den un proyecto piloto pa bay full den e parti di digitalisacion pero esey ta un otro proyecto, sr. Pieters a duna di conoce.❑

Hopi studiante registra no a renoba nan carchi di studiante





ORANJESTAD – Te aworaki 1700 studiante cu ta registra den e banco di informacion di Arubus so a aplica pa renoba nan carchi di studiante, for di un total di 3900. Si pa dia 25 di augustus e studiantenan no haci esaki, nan lo mester paga 4 florin pa haci uzo di e servicionan di Arubus. Esaki segun director di Arubus Teo Croes.

E situacion aki ta mescos cu aña pasa y mescos cu e aña anterior, Arubus a haci apelacion na e mayornan diferente biaha y casi tur dia na diferente emisora, pa e muchanan bin registra na Arubus, sr. Croes a bisa. “Pero manera ya a bira un custumber tur hende ta warda pa ultimo ora”.

Consecuencia

Consecuencia di e falta di atencion pa e renobacion aki ta cu muchanan no lo por drenta un bus di scol pa motibo cu nan carchi no ta funciona, sr. Croes a duna di conoce. “Manera a sosode aña pasa, lo mester cobra e studiantenan e ora ey placa cash prome cu nan subi e bus”. Arubus ta informa e mayornan pa sigura cu e muchanan tin placa riba nan sino nan lo no por bay cu e bus.

Pago pa subi bus

Arubus ta duna e studiantenan un oportunidad di 1 siman pa renoba nan carchi. Esaki ta nifica cu mientras tanto, e compania di transporte publico ta facilita e studiantenan un siman, caminda cu nan por mustra nan carchi bieu, sinembargo, nan mester paga e tarifa di Afls. 1.25,-. Si en caso cu e studiantenan no renoba nan carchi dentro di un siman, Arubus lo bay bek na e sistema di carchi manera ta e caso normal. Cu esey sr. Croes ta splica cu e muchanan lo mester subi e busnan regular esta “Lijn bus” y mester paga e tarifa normal di 4 florin.

A purba di facilita

Algun persona ta cuestiona e hecho cu tabata tin un punto di benta. Sr. Croes. A bisa cu varios biaha Arubus a purba facilita comunidad cu e servicio aki den diferente bario pero e no a duna resultado. “A pone empleadonan traha orarionan extra, pone nan bay San Nicolas y Playa, pero e resultado tabata minimo. Ta inverti den ful un dia cu tres pa cuater hende paga pa traha ora extra, hala tur mashin pa e otro localidad, pa despues haya 15, 20 y kisas 30 hende haci cu a haci uzo di e oportunidad aki”.

Aworaki e mayornan ainda por haci esaki na e oficina di Arubus, cual segun sr. Croes ta un procedura cu ta bay hopi lihe debi cu tin trahadonan extra y oficina lo ta habri diasabra tambe el a conclui.❑

BON DIA Aruba

Insel Air ta bin cu cinco avion adicional pa mehora trafico aereo entre islanan ABC

ORANJESTAD – Insel Air ta expandiendo su flota cu cinco avion adicional, pa asina mehora e trafico aereo entre islanan ABC. Esaki segun un comunicado emiti pa e compania di aviacion.



E comunicado ta sigui bisa cu prome cu september 2014 lo expande e flota cu 2 avion tipo Fokker 50 adicional, di cual Insel Air a adkiri for di Avianca. Esakinan lo drenta operacion mesora, uno (1) specialmente riba e ruta Corsou – Boneiro pa asina optimalisa e ruta aki.

E Fokker 50 nan lo sirbi como avionnan di reserva. adicional na e Fokker 70 cu a yega 12 di juli ultimo, Insel Air lo ricibi 2 Fokker 70 mas riba termino corto, 1 prome cu september 2014 y 1 pa final di october, cu lo wordo uza riba rutanan nobo.

Tambe pasaheronan lo por spera vuelo nan directo entre Aruba y Boneiro cu lo wordo anuncia riba termino corto. prome cu final di october, Insel Air lo añadi otro MD 80 na e flota cu lo sirbi como sosten riba e rutanan existente.

“Conexionnan existente manera entre Corsou, Aruba, Boneiro y St. Maarten lo no sufri di e expansion di nos red’, segun Edward Heerenveen, kende ta hefe di asuntonan general y internacional di Insel Air.

Retraso

Recientemente Insel Air a haya su mes cu un cantidad di retraso y ta haciendo tur su posibel pa minimalisa esakinan continuamente. E retrasonan aki a wordo causa dor di un buraco den e proceso di mantencion grandi na e flota di avion.

E mantencion grandi aki lo mester a termina prome cu e periodo di vacacion pero esaki a haya retraso pa motibo cu a haya e fondo nan laat for di Venezuela. 3 avion lo ta bek den operacion e siman aki y esaki e pasahero lo ripara di biaha riba e rutanan entre di e islanan ABC.

Mirando e situacion financiero ferfelo cu Insel Air a pasa aden, sin por a conta cu ayudo di autoridadnan local y di Gobierno di Hulanda pa interveni riba un nivel di relacion politico di exterior, a pone cu no tabata tin otro posibel solucion pa e problemanan aki.

Disgusto na Boneiro

No mucho dia pasa, tabata tin un situacion caminda cu pasaheronan di un vuelo di e compania cu mester a sali for di Hato, Corsou pa Boneiro, a disgusta masha ora cu pa motibo di un retraso cu a tuma luga, nan a haya un voucher di 15 florin.

Esaki segun e website di noticia, “Ret Karibense”, no por a kita e iritacion, e falta di pasenshi y desapunta cu e retraso aki a causa. A yega asina leu cu e pasaheronan tabata tira culpa riba e gezaghebber di e isla, Edison Rijna, kende, segun e pasaheronan “lo a tuma nos haci kens.”

Voucher

Durante e retraso, continuamente orario di e vuelo en cuestion tabata wordo cambia, haciendo cu e pasaheronan tabata rabia mas ainda. Mirando cu e personal riba tera no por duna un splicacion concreto kico ta pasando, a yega na e decision cu gerencia a dicidi di parti un voucher di 15 florin, manera anuncia na prome instante.

Mantencion a termina

“Mientras tanto, e fondo nan di CADIVI a wordo paga i mesora nos a haci tur nos esfuerso pa finalisa e mantencionnan necesario y rekeri riba un cantidad di avion”, Edward Heerenveen, Hefe di Asuntonan General e Internacional ta splica. “mantencion grandi pa cu dos avion a termina y otro siman e mantencion na e MD lo termina. cu e tres avionnan aki bek den operacion y adicional dos (2) Fokker 50’s cu lo wordo añadi na e flota prome cu september, nos lo por ehecuta tur vuelo acuerdo cu nos programa y minimalisa e retrasonan existente”. Heerenveen ta priminti.

E departamento di Servicio na Cliente di Insel Air lo ta den contacto cu tur pasahero di cual nan vuelo lo tin retraso pa asina informa esaki na tempo y alabes brinda otro alternativa. Insel Air ta lamenta e situacion actual enormemente i ta disculpa na tur pasaheronan e inconveniencia causa como resultado di e situacion aki. Insel Air ta priminti tur su pasaheronan cu for di awe, nan lo mira un mehoransa.

Boneiro, un destinacion importante

Boneiro ta birando mas y mas un destinacion importante pa Insel Air debi na e crecemento di pasahero cu ta biaha cu Insel Air y su partnernan pa y for di Boneiro.

‘On time performance’ ta crucial, y esaki Insel Air lo obtene y por ofrece dor di adkiri, avionnan extra, cu back-up semper disponibel y dor di ofrece vuelo nan directo entre Aruba y Boneiro, segun e comunicado emiti pa Insel Air.❑

Banco Central:

"Absolutamente e dollar no lo bay bira oficialmente moneda di nos pais"



ORANJESTAD – "Uza dollar como moneda oficial di bo pais ta mescos cu bo ta laga bo mesun moneda un banda y bay oficialmente over cu dollar ta bira di e pais y na e momentonan aki, no ta asina." Esaki ta palabra di Giancarlo Croes, investigado di Banco Central.



Esaki ta en conexion cu un encuesta cu Banco Central ta bay tene entrante mañan, dia 16 di augustus, te cu dia 7 di september, riba dolarisacion. E encuesta aki ta wordo haci pa comprende miho cuanto dollar of cuanto valuta tin banda di e florin Arubiano den nos economia na e momento aki.

Evita mal comprondemento

Ta bon pa evita un mal comprendemento ora papia di dolarisacion, Croes a splica cu dolarisacion den e sentido di e encuesta, ta papiando di e circulacion di dollar banda di e florin Arubiano, manera cu a wordo menciona anteriormente. Pa haya e informacion di e circulacion di e dollar, no tin ningun relacion cu tin pensa den e direccion di pasa pa e dollar como moneda pa Aruba, Croes a comenta.

Diferente encuesta

Segun e economista, den e departamento di investigacion, Rendell de Kort, Banco Central sa haci diferente encuesta. Tur esakinan ta importante pa e banco haya informacionnan adicional economico cu por yuda e personal den nan trabao, e ta splica.

Uzo di dollar

De Kort a splica cu e uzo di dollar ta algo cu pa hopi tempo ta usual na Aruba, desde cu Aruba a haya su status aparte cu tin e florin. Semper den cierto nivel, Dollar a wordo uza. Esey ta algo natural segun de Kort. Proposito di e encuesta aki ta pa midi e cash dolarisacion na Aruba. Aki ta papia di placa di papel. Tin fluho di dollar den nos economia cu ta pasa den sector financiero, caminda cu banco central a captura bon cu nan estadisticonan. De Kort a splica cu ta trata specificamente kico hende tin den nan man na dollar of otro valuta.

E informacion aki ta valioso pa banco central pasobra e informacion adicional di e cantidad di placa cu tin den circulacion na cada dado momento y esaki ta informacion cu por ta hopi util pa e banco, principalmente pa su maneho monetario. Tur aña regularmente tin un Monthly Policy cu ta analisa informacionnan economico y informacion aki tambe por yuda den e encuesta.

400 persona lo wordo encuesta

Cinco encuestado lo bay acerca 400 habitante di Aruba den varios luga strategico, entre nan supermercado, caya grandi y tambe den un area na San Nicolas. Jonathan Upegi, Junior Researcher di banco central a splica cu e encuesta ta consisti di 26 pregunta, cual gran parti ta consisti di diferente escogencia. E resto lo ta preguntanan habri. Esaki lo bay wordo parti den dos seccion.

Tipo di pregunta

E preguntanan di clasificacion y preguntanan di e dolarisacion mes. E preguntanan di clasificacion ta edad, cuanto ta haya como entrada, unda nan ta biba y tambe den ki sector e encuestadonan ta emplea, Upegui a splica.

Continua riba Pagina 11

Capacidad di 300 alumno

Edificio Colegio Frère Bonifacius importante pa Skoa

ORANJESTAD – Edificio di Colegio Frère Bonifacius mester wordo renoba, asina mes tin interes di otro scolnan cu tambe kier haci uzo di e edificio aki. Segun director di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa), Jossete Daal e scol aki ta importante pa e 300 usuarionan di e scol, pues tambe pa Skoa.





Mientras cu tin scolnan yen den area di playa tin un scol cu por wordo renoba y pa brinda enseñansa na 300 alumno. Na dado momento Universidad di Aruba tambe a mustra interes den e edificio aki p'esey a puntra sra. Daal kico ta bay pasa cu e edificio. Sra. Daal a splica cu scolnan catolico ta cay bou di e directiva di Skoa, den caso cu tin cambio di scol ta e directiva of representante di Skoa mester atende esaki. Den e caso di e edificio di Colegio Frère Bonifacius, esaki ta un edificio di Obispado di Willemstad. Na varios ocasion directiva di Skoa a sinta cu Obispado y su representantenan y di ambos banda a mira e importancia pa keda cu e edificio ey, sra. Daal a duna di conoce.

A puntra sra. Daal pakico Skoa tin tanto importancia den e edificio aki. Segun sra. Daal a haci un sondeo bou di e poblacion cu ta bishita e scol esta e mayornan cu ta scoge pa nan yiunan bay e scol eynan. A base di e sondeo ey a conclui cu mayornan kier nan yiu bay e scol ey. Consecuentemente obispado y Skoa a scoge e opcion di keda cu e edificio ey. "Esey a wordo bisa tambe na e minister di enseñansa anterior, pues cu e deseo di Skoa ta pa keda den e edificio ey", sra. Daal a bisa.

A base di esey carta di Skoa a sali rond di mei di aña 2013 unda cu ta sigui cu e proceduranan pidiendo renobacion di e edificio.

No por ubica e edificio aki un otro caminda paso e ora ey no tin den e region e otro scolnan pa carga e cantidad di e muchanan ey, sra. Daal a duna di conoce.

Wardando riba reunion

E ley ta bisa cu e trahado di regla ta encarga cu e renobacion di e edificio, esaki a wordo trata na varios ocasion caba. Incluso a purba yega na un acuerdo pa obispado di Willemstad sinta cu minister encarga cu enseñansa, pero te ainda e schedule di minister y esun di obispado no por yega na otro pa por sinta na mesa hunto, segun sra. Daal.

Actualmente

Pues e aña aki cu un aña escolar a cuminsa atrobe Skoa ta bay haci intento pa trata na planifica e reunion cu mester tuma luga entre obispado, Skoa y minister encarga cu enseñansa.❑

Rayo di Solo Kleuterschool a instala cada alumno riba prome dia di scol





ORANJESTAD - Juffrouw Selia Ponson-Bernabela, cabesante di Rayo di Solo Kleuterschool a wordo bishita pa minister encarga cu enseñansa Michelle Hooyboer - Winklaar.

E maestronan a prepara "badge" pa cada alumno y na momento cu e mayornan a trece nan yiu pa prome bes nan a haya e honor pa instala nan yiu oficialmente como alumno di Rayo di Solo Kleuterschool.

Tur maestro y alumnonan a bay den gymzaal pa demostra na sra. Hooyboer-Winklaar con nan a prepara pa e aña escolar y e alumnonan a yama e mandatario bon bini, esaki tabata un di e scolnan cu sra, Hooyboer – Winklaar a bishita ayera. Na e momento ey sra. Hooyboer – Winklaar tambe a haya e oportunidad pa instala un alumno den forma simbolico y efectua asina e apertura oficial di aña escolar 2014 – 2015.

E chikitinnan di Rayo di Solo Kleuterschool a dedica un cantica na Minister cantando "Chabelita" den bos halto como cancion di despedida.❑

Apoyo financiero na famianan den bijstand cu yiu cu ta bay scol

ORANJESTAD -- Pa medio di e publicacion aki Departamento di Asuntonan Social kier duna di conoce cu pa e aña escolar 2014 / 2015 Gobierno lo duna un apoyo financiero extra atrobe na famianan cu ta den bijstand y cu tin yiu cu ta bay scol.

Esunnan cu por bin na remarca pa e sosten extra aki ta mayornan y yiunan of yiunan di criansa cu ta bayendo scol te cu e edad di 24 aña y cu tin derecho ariba bijstand te cu e pago di luna di Augustus 2014 y despues. Esaki ta pa yuda cubri gastonan extra cu mester paga pa cumpra paña, sapato, articulonan pa scol etc. E areglo aki ta conta tanto pa alumnonan di Scol Preparatorio como alumnonan cu ta bishita scol regular durante dia.

Condicion ta cu e yiunan mester ta bibando na Aruba y cerca e mayornan den cas y nan mester ta inscribi pa e aña escolar 2014-2015. E sosten extra aki ta wordo duna den tres forma:

Pa cada yiu cu ta bay scol lo ricibi Awg. 120,= extra (te na un maximo di Awg. 500,= pa famia) pa yuda cubri gastonan extra cu tin (schoolgelduitkering). E placa aki ta wordo paga hunto cu e pago regular di bijstand den luna di September 2014. Tambe Gobierno lo yuda paga un parti di e contribucion cu e mayor mester paga na e scol di su yiu (“ouderlijke bijdrage”) te cu un maximo di Awg. 120,00 pa mucha. Esaki ta wordo paga directamente na e scol. Si e contribucion ta mas hopi cu e suma di Awg. 120,00 mayor lo mester paga e diferencia.

Un sosten di AWG 200,- pa luna pa muchanan cu ta bay scol durante dia. E schoolgelduitkering (1) y e contribucion di mayor (2) ta wordo paga pa un solo biaha.

Departamento di Asunto Social ta pidi esunnan concerni pa tuma bon nota di lo siguiente:

Pa bin na remarca pa e sosten extra aki, mayornan cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di criansa cu ta bay scol, mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 14 di Augustus, 2014.

Riba e formulario, cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor mester yena completo y firma.

Ultimo dia pa entrega e formulario ta dia 29 di augustus 2014, sin excepcion. Dicho formulario por wordo entrega na oficina di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad (Caya Mario E. Harms 11), durante oranan di trabao, di 8:00 am te cu 11.45 am y di 1:00 pm te cu 4.15 pm. Pa mas informacion, yama libremente na 5821100 y pidi pa Seccion di Bijstand.

Den caso cu departamento pa Asunto Social no ta ricibi e formulario prome cu dia 29 di Augustus 2014 e famia no por ricibi e pago extra. Tampoco no por ricibi e pago regular di Afl 200,- pa cada mucha cu ta bay scol pa e luna di September pa motibo cu no tin prueba cu e mucha(nan) ta bay scol y cu nan ta biba cerca e mayornan na Aruba. Na momento cu e declaracion di scol (formulario di scol) ta entrega na Departamento di Asunto Social, e pago di Afl. 200,-- pa luna lo wordo continua (no ta ricibi suma aki retroactivo) Si tin yiu cu no ta bay scol mas, lo mester notifica esaki na departamento di Asunto Social.

Si no entrega e declaracion di scol, ta considera cu e yiu (nan) no ta bay scol mas y esaki tin como consecuencia cu e bijstand ta baha y ta keda blokia pa luna di September 2014 en espera di informacion corecto.❑





Continuacion di Pagina 9

Upegui a comenta cu e preguntanan di dolarisacion ta entre otro di e placa cash cu tin, cuanto porciento di esaki ta na florin y cuanto porciento ta na dollar como tambe otro moneda. dolarisacion no ta solamente dollar, pero monedanan cu no ta local.

Confianza

Banco Central kier a sigura tur persona cu wordo encuesta, cu e datonan ta riba base confidencial y nan lo no publica e informacion aki na un manera individual, sino den un forma agrega. Esey ta un cos hopi importante cu Banco Central ta haci cu e ta confidencial.

Meta

Giancarlo Croes a agrega cu e maneho monetario ta basa riba cuanto placa tin riba circulacion.

Loke Banco Central tin registra via nan estadisticonan, ta informacion cu nan ta haya for di e banconan comercial, cuanto placa tin riba cuentanan, cuanto valuta tin den circulacion, pero esey no ta e storia completo.

Ta basa e maneho monetario riba informacion incompleto, segun Croes. E maneho monetario ta consisti di expansion of reduccion di e cantidad di placa den circulacion, via hisa interes, baha interes, aunke na Aruba e mecanismo aki no ta traha manera cu ta pasa den exterior.

Maneho

Pa por hiba un maneho monetario mas miho informa, mester tin e informacion kico ta e dollar y otro monedanan den circulacion.

Si e proporcion di dollar ta grandi y ta basando riba estadisticonan oficial di e banconan comercial, e ora ey tin chens cu ta tumando decisionnan cu por ta no ta esunnan optimal. Croes a sigui splica cu pa mehora e informacion ey pa por mehora e decisionnan relata na e maneho monetario, esey locual cu Banco Central lo haci cu e informacion cu nan ta haya for di e encuesta aki, Croes a finalisa.❑

BON DIA Aruba

Den carta publica den prensa

Dos creditor Tierra del Sol ta rechasa areglo di pago

ORANJESTAD – Otro siman diamars e mas cu 300 creditor di e resort Tierra del Sol mester vota riba un areglo di pago pero ya caba dos a laga sa caba cu nan no ta di acuerdo. Esaki nan a informa por medio di nan abogado cu a publica e carta tambe den un forma yamativo den diferente corant.

Ayera e carta tambe a sali den Bon Dia Aruba como aviso riba dos pagina. E carta ta dirigi pa hues pero tambe pe otro creditornan (por medio di publicacion den diferente corant) y pa dos otro oficina di abogado envolvi. E abogado Gabri de Hoogd a splica den detaye dicon su clientenan, esta Evert Tech Construction Aruba y Strong Cactus, no ta di acuerdo cu e areglo di pago.

E areglo ta den concepto ainda, manera menciona otro siman e creditornan mester vota pe esaki bira definitivo of lo wordo rechasa. Pa hopi tempo Tierra del Sol ta den problema financiero. Na februari e aña aki hues a duna un suspension di pago pa 6 luna pa e resort por yega na un acuerdo di pago cu su mas cu 300 creditornan. E abogado awor ta papia di mas o menos 400 creditornan.





E debe di Tierra del Sol ta mas o menos 100 miyon florin. Tin un compania nobo, FMV Holding, cu ta den e proceso di cumpra e resort di golf y pa asina drecha e luga atrobe. E compania aki ta purba awor cu ayudo di banconan local pa wak con por resolve e problema di debe. E persona pa maneha e asunto cu hues a nombra pa guia (independiente) e proceso aki, esta Randolph van Eps, a bisa Bon Dia Aruba riba 31 di juli cu tabatin detayenan so cu mester wordo cumpli pe areglo di pago. Awor ta sali na cla cu e concepto ta cla y wordo manda pe creditornan.



Kita e maneho

Pasobra den e carta publica e abogado De Hoogd ta reacciona a base di e concepto. E tin critico fuerte tambe riba e rol di e persona cu ta maneha y cu su clientenan awor kier pidi pa hues nombra un otro persona. Y preferibel mas persona pa motibo cu caso ta hopi grandi. Nan ta haya cu sr. Van Eps no a informa e creditornan debidamente den henter e proceso. Y pa falta di informacion nan no por forma un opinion drechi riba e acuerdo di pago. Pues nan ta pidi hues tambe pa pospone e reunion di otro siman diamars (19 augustus) unda e creditornan mester vota riba e areglo. Nan ta pidi hues pa confirma su decision riba esaki no mas laat cu awe merdia. Pero e motibo principal pa pidi hues pa kita sr. Van Eps como lider di maneho, ta cu nan ta haya cu e abogado no ta imparcial. Cu e ta defende mas e interes di e doñonan di Tierra del Sol y e compania cu kier cumpra e resort na luga di esun di e creditornan.

Areglo inaceptabel

Si hues ta laga e proceso sigui riba e mesun caminda y ta 'adopta' e concepto di areglo di pago, e abogado De Hoogd ta laga sa cu su clientenan lo rechasa e areglo. Segun e abogado e concepto awor no ta sirbi pasobra e doñonan Tierra del Sol Real Estate (TDSRE) y Tierra del Sol Golf Resort Course (TDS sea TDSGC) no ta duna niun garantia pa cu e creditornan realmente ta wordo paga. Un otro punto di critico ta cu e creditornan cu debe mas halto ta haya un porcentahe mas abou paga bek, compara cu e creditornan cu debe menos halto. E porcentahe ta varia entre 25 pa 90% pues niun creditor ta haya su debe paga bek full. E dos creditornan, segun e abogado, mester haya 2,1 miyon dollar for di Tierra del Sol. Pero cu e areglo di pago cu ta riba mesa awor, nan ta haya 250.000 dollar so. No ta solamente cu su clientenan ta haya esaki inaceptabel, e abogado ta bisa, pero tin hopi mas creditornan cu a laga sa caba cu nan no ta di acuerdo cu e areglo aki.❑

Street view ta bay bou awa pa traha mapa di rifnan

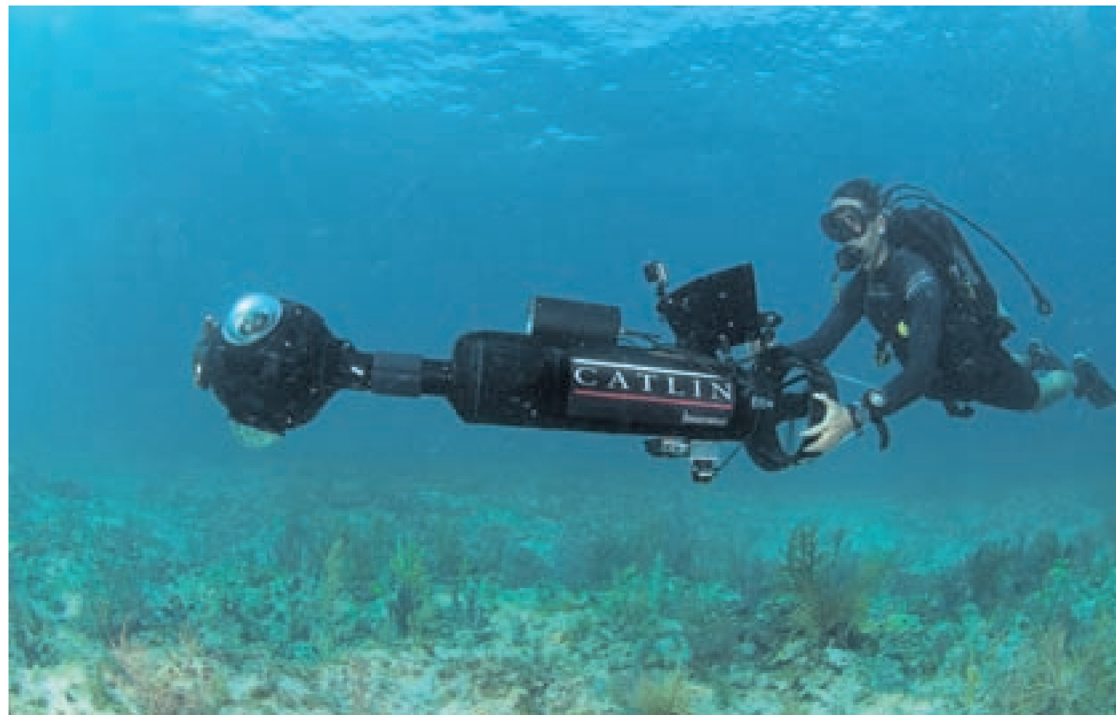
ISLAMORADA, Florida (AP) – Ta masha facil pa bay riba internet y haya un bista di 360 grado di cualkier caya na Merca y na resto di mundo. Pronto, cientificonan ta spera cu hende lo por haci mescos cu rifnan di coral y otro maraviya bou awa.

E siman aki, cientificonan di gobierno Mericano ta siñando con pa uza lensnan special bou di awa na Florida Keys, cu speransa di por aplica street view mapping pa investigacion y maneho di plannan na santuarionan marino na Merca. Algun di e imagennan panoramico lo ta disponibel riba internet pa otro siman caba, esaki lo inclui un seleccion riba Google Maps, dunando publico un bentana den e eco sistemanan cu ainda ta dificil y caro pa explora pa hopi tempo.

E lo ta manera bo ta bucea for di bo computer.

Mas o menos 400 mil imagen a wordo produci te awo di e rifnan na Australia y den Caribe, pero esaki ta e prome biaha cu e tecnologia ta wordo uza den awanan Mericano.

E imagennan na Merca lo agrega escala y detaye na e data cu ya a wordo colecta, y lo ilustra exitonan y fracasonan di restauracion di coral.







Nan lo yuda cientificonan studia e efecto di e keintamento di ocean, polucion y di horcan riba rifnan, segun e oficialnan a bisa.

"Esaki lo permiti hende cu no por yega bou di awa, compronde kico nos kiermen ora cu pone un area di preservacion special na cierto luganan en particular," Mitchell Tartt, hefe di division di ciencia di conservacion na (NOAA) National Oceanic and Atmospheric Administration's Office of National Marine Sanctuaries a bisa.



E camara

E camara cu lens triple SVII cu tin forma di un bala di basketball, ta uza e mesun tecnologia cu ta wordo uza pa produci imagennan pa Google Street View di barionan riba tera. En bes di ta riba un auto, ta uza buceadonan y nan ta wordo movi den awa pa motornan chikito. Tambe ta test versionnan mas chikito e siman aki na Florida Keys, nan ta wordo poni riba tripods.

Riba imagennan di dialuna cu a wordo observa pa director di e proyecto Richard Vevers, por mira coral elkhorn cu ta den peliger di disparce, veldnan di coral cu ta morto y otro coralnan cu ta colga manera mata. Esakinan ta den awanan blauw den Florida Keys.

Durante un buceo di un ora, cada camara por gara imagennan di un area cu ta 20 biaha mas grandi cu loke tabata disponibel cu ekipo tradicional pa saca potret bou di awa, Vevers a bisa. E tecnologia tambe ta warda informacion di GPS y e ta pone e imagennan hunto pa forma bistanan panoramico of un bista di 360 grado.



Financiamento

E camaranan y e training na Florida Keys National Sanctuary pa 6 oficialnan di NOAA ta wordo paga como parti di un cooperacion cu Catlin Seaview Survey, cu ta financia pa e compania di seguro global Catlin. Google tambe ta un sponsor.

E imagennan cu a wordo produci te awo for di otro investigacionnan di Catlin, ta wordo subi riba internet pa Catlin Global Reef Record. E proyecto ta muda pa zuidoost Asia despues, Vevers a bisa.

Mientras cu e investigacion principal ta sigui mundialmente, e camaranan mas chikito lo a disponibel pa proyectonan na santuarionan di NOAA, manera na Monterey Bay, of nan por yuda midi e impacto di avalancha di tera cu cay den awa.

Director di sostenibilidad di Catlin, John Carroll lo bisa cu e gastonan ta basta substancial.

E beneficio pa e compania basa na Bermuda, tambe lo ta substancial, el a bisa, pero tin hopi cu ta depende riba cambio di clima.



"Como un compania di seguro, nos kier purba yuda maneha e riesgo aki, pasobra manera tur hende sa, esey ta nos area di experticio," Carroll a bisa.❑

Ladron ta bay cu television

MACUARIMA—Diaranson 01.29, Central ta manda Polis na un cas na Macuarima pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e habitante F.M.F. kende ta bisa cu dia 12 di augustus mas o menos 19.45, el a sali cu su casa y a laga e cas na yabi y intacto. Banda di 01.20, el a bolbe cas y a mira cu ladronnan a bay cu su television. Nan a drenta dor di e bentana banda pariba. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta bay cu brommer for di parkeerplaats

SHABA—Diahuebs 01.21, e homber M.M. a bay warda di Shaba y ta bisa cu e kier haci denuncia di su Baja xcd color cora MFA -1238.
E ta bisa cu e ta traha na Palm Beach Plaza Noord. El a para su brommer parti pariba den e parkeerplaats di e luga mas o menos 17.30., y el a bay traha. Mas o menos 23.30, ora cu el a caba di traha, el a bay busca su brommer y a mira cu e no tabata mas eynan. E ta sospecha cu desconocinan a bay cu e brommer. E tabatin e yabi hunto cu ne. E ta bisa cu esunnan cu a bay cu su brommer, supuestamente a haci uzo di un pickup. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta bay cu jeep

SEROE BLANCO—Diaranson 08.00, e homber K, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su jeep. Ta trata di un Jeep Wrangler color shinishi A-39796. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den Caya Mangasina

SAN NICOLAS—Diaranson 06.05, Central ta manda Polis na un cas den Caya Mangasina pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e doño kende a duna keho.❑

Destruccion na edificio di ex DOOV

SAN NICOLAS—Diaranson 10.36, Central ta manda Patruya den Caya Dick Cooper na ex DOOV, pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu mainta 08.30, el a bay traha y a mira cu e glas dilanti di e edificio ta kibra. Ora cu el a controla rond di e edificio, el a mira cu na e banda drechi tambe e bentana di dos piso a kibra. Polis a tuma e keho.

Ladron a reboltia e cas por completo y a bay cu dos computer

NOORD—Diaranson 11.49, Central ta manda Patruya na Noord pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e ex casa di e doño, cu ta den exterior y lo bin e dia despues. Tambe Polisnan a constata cu un bentana patras di e cas ta habri. Paden Polisnan a mira cu tur cos tabata reboltia. Polisnan a drenta den e cas pa sigur'e. Eynan Polisnan a mira cu henter e cas ta reboltia, tanto den sala como den cushina.
Na prome bista, polisnan a mira cu nan a bay cu dos computer for di e cambernan. E doño lo bay duna keho na Recherche y Polisnan lo pone Recherche na haltura. Polisnan a mira cu e bentana tabata habri y no por a mira daño haci na dje. Patras di e cas tabatin un tas cu contenido. Esaki ta parce di ta di e doño. Polis a duna e denunciante e tas.❑

Motociclista ta dal frontal contra un Toyota Prado





ORANJESTAD-- Diaranson anochi algo prome cu 10'or a sosode un accidente basta serio riba e caminda di Kudawecha, un brommer biniendo di pariba den su banda robes a topa cu un Toyota Prado preto biniendo di direccion contrario, e motociclista y ni e chauffeur di e Toyota Prado no por a desvia mas y e motociclista a dal frontal contra e Toyota Prado.



E chauffeur di e Toyota Prado a perde control, baha caminda y subi un transhi. E motociclista a keda seriamente herida cu varios herida na curpa y un pia fractura. E hoben tabata keha di dolor. Personanan na e sitio a bati alarma y algun di nan cu tabata sa di prome auxilio a cuminsa yuda e hoben motociclista den su dolor, mientras tabata wardando riba e yegada di ambulance. Na yegada polis a cera e caminda pa asina por cuminsa cu e investigacionnan necesario. Despues cu personal di ambulance a prepara e hoben motociclista, nan a transporte cu hopi urgencia pa hospital. Departamento di ayudo pa victima a wordo pidi pa presenta na Hospital pa atende e famia di e hoben y tambe na e sitio pa e dama hoben cu tabata manehando e Toyota Prado, cu a keda den un trauma di e accidente aki.









E caminda a keda cera te algo prome cu mey anochi, despues cu polis a caba cu nan investigacion y takelwagen a hiba e auto y e brommer pa warda di polis, e caminda a wordo habri pa trafico.❑

Ladron ta kibra den auto

ORANJESTAD—Diaranson 12.09, Central ta manda Polis na un cas den Engelandstraat pa un kiebro. Na yegada Polis a papia cu e homber W, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den su auto Toyota Corolla preto y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho di kiebro di auto.❏

Ladron ta kibra auto pero no ta haya nada

NOORD—Diaranson 11.00, Central ta manda Polisnan na Holiday Inn pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe G.V. y su amiga A.M, kende ta bisa cu diamars atardi 14.00, nan a para e auto Hyunday Accent blanco V-1511, den e parkeerplaats dilanti Tony Romas. Diaranson mainta 10.00, nan a bay bek na e auto y nan a mira cu e bentana chikito patras a wordo kibra. Nan no ta haya falta di nada den e auto. Polisnan a constata tambe esey, y a tuma e keho.❏

Homber a bay denuncia perdida di celular a keda deteni pa ilegal

SAN NICOLAS—Diaranson 11.50, un homber di habla Spaño a bay warda di Polis y ta duna keho di perdida di su celular.
Ora cu el a mustra su paspoort a resulta cu e no ta valido. E homber tabatin un paspoort Dominicano. Despues el a mustra un otro paspoort Dominicano y un visa temporal cu tabata valido te dia 13 di September 20.13. Mirando cu e ta mustra sospechoso, Polisnan a interoga e homber y a resulta cu e no por a mustra ningun permit pa estadia valido pa keda riba e isla. El a keda deteni pa ilegal y entrega na IASA. Ta trata di N.L.P, di 48 aña.❏

Ladronicia den cas na San Barbola

SAN BARBOLA—Diaranson 12.40, Central ta manda Polis na un cas na San Barbola pa un kiebro.
Eynan e homber D, ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay algun articulo. Polis a tuma su keho.❏

Pa falta di duna preferencia auto a bolter









ORANJESTAD-- Diaranson den oranan di mainta a sosode un accidente na e crusada di Weststraat cu Avenida Alo Tromp, entre un Toyota Rav SUV y un Suzuki Jimmy.

E Toyota Rav tabata biniendo di pabao y no a duna preferencia na e Suzuki Jimmy, cu tabata biniendo di pazuid. E impacto fuerte a pone cu e Suzuki Jimmy a bolter y a bira cara pazuid. Presencia di tanto ambulance como polis a wordo solicita.

Personal di ambulance a trata e chauffeur di e Jimmy y despues a transporte pa hospital. Polis di trafico a atende cu e accidente aki.❏

CLASIFICADO

SERVICIO
ODYSSEY FOUNDATION
nos ta buscando articulo nan pa yuda famia den necesidad. Cosnan pa mucha, hende grandi, paña, articulo di cas y pa baby, etc.
562-0743
Caya Jose Geerman #51
202442

SERVICIO
Bo mester di permiso pa prome biaha?
Renobasion of cambio di firma?
Dimas a nenga bo permiso?
Nos ta aplica pa bo, nos ta tramita Visa, yena papel di Dima. Haci cita y mucho mas. Oficina na San Nicolas y Playa
562-0743 / 583-8038 / 585-8032
202441

BON DIA Aruba

Polis no a topa cu e pashent di Alzheimer

MABON—Diaranson 14.59, un habitante ta yama polis y ta bisa cu tin un homber ta cana suf riba caminda y pocopoco a bay direccion noord na haltura di e cas 10B. For di su bisiña, el a haya sa cu e homber ta un pashent di Alzheimer. El a duna descripcion di e homber y Polisnan a bay na e sitio, pero no a topa cu ne ningun caminda.❑

Luga na candela y hopi piesa di auto a bay perdi

CATIRI—Diaranson 16.11, Central ta manda Polisnan na un cas na Catiri, cu ta na candela. Na e sitio Polis a topa cu bomberonan ta pagando a candela. Polis a mira cu no ta e cas ta na candela, pero un cuarto patras di e cas.

E habitante P, ta bisa cu nan ta den proceso pa habri un luga patras di nan cas. Polis a mira diferente piesa di auto patras di e luga cu gran parti tabata kima. P, a bisa cu den pasado, diferente biaha nan a haya problema cu nan bisiña D, cu ta biba den e cas pazuid di nan cas y nan ta sospecha cu ta D, a kima e luga.

Segun P, e homber D, ta insisti cu e cas di P, ta riba su tereno. Polis a mira cu D, tambe tabata na e sitio durante pagamento di candela, pero a disparce prome cu Polisnan por a papia cu ne.

Brandweer no por a mustra e origen di e candela mesora.❑

Dollar falso haya den casino

ORANJESTAD—Diaranson 22.40, Central ta manda Polis na Seaport Casino pa placa falso. Na e sitio Polis a papia cu e cahera, kende ta bisa cu mas o menos 22.00, un homber desconoci color bruin cla y ta papia Hulandes a bin cambia 100 dollar cerca dje.

E ta bisa cu despues cu el a controla e placa a resulta cu e ta falso. El a bisa e homber cu e ta yama Polis. Despues di un rato a homber a cana bay. Segun e trahado, e homber a bis'e cu e a traha na Salt and Pepper. E placa a wordo poni den un envelop y entrega na Recherche.❑

Ladron ta bishita cas na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diaranson 21.55, Central ta manda Polisnan na Pos Chikito na un cas pa ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe M.S. kende ta bisa cu e ta duna keho di ladronicia den su cas. Polis a tuma e keho.❑

Auto sospechoso ta core lusa cu foks riba cas

ALTO VISTA—Diaranson 22.25, e homber H, ta yama warda di Shaba y ta bisa cu un rato prome un auto di entrega blanco a core pasa dilanti su cas pocopoco.

For di e banda di pasahero, nan a lusa cu foks riba su cas y cura.

Na e momento cu el a bay mira e auto a core bay. Supuestamente nan a mir'e y e no por a mira e number di auto.

Polisnan a bis'e cu na e momento ey no tin patruya, como cu tin un accidente serio cu a tuma luga banda di Kudawecha. E denunciante ta bisa cu mas o menos dos siman pasa caba, Polis a bin su cas, como cu el a tende un tiro duro y su cachonan a core bay sconde paden.

E ta pensa cu ta hendenan cu kier haci su cachonan algo, como cu nan a coy un cabrito patras di su cas. Polisnan a bis'e pa otro biaha e bolbe yama y nota e number di auto, relaciona cu supuesto ladronicia.❑

Pickup cumpra un dia anterior a pega candela













ORANJESTAD-- Diahuebs den oranan di atardi na e crusada di Caya Ritmo y Schotlandstraat altura di Texaco un pickup Ford Explorer a pega candela.

Esaki a sosode na momento cu nan tabata coriendo. E pareha a core sali mesora for di e auto. Mes ora a tuma contacto cu cuerpo di bombero y un unidad di bombero a wordo despacha pa e sitio. Personal di brandweer a topa cu e pickup na candela parti dilanti riba caminda y a drenta accion y nan a logra domina e candela.

E preocupacion mayor tabata e hecho cu esaki tabata pega cu un stacion di gasolin.

Por a tuma nota cu full e parti dilanti di e auto na e motor a kima por completo y ya e candela a cuminsa cana bay paden. E doño a comenta cu awor e tin un dia cu e auto cu el a caba di cumpra.❑

Rudy Lampe (RED)

“Hulanda mester impone mandato riba Aruba”

ORANJESTAD – Gobierno di Reino, es decir Hulanda, mester bin cu un Algemeen Maatregel van Rijksbestuur riba Aruba. Esaki ta palabranan di lider di RED Democratico, Rudy Lampe.

E ta sigui splica cu esey ta un solucion. Esaki a sosode caba na St. Maarten tempo di Claude Wathey.
Lampe a splica cu aki ta impone un mandato cu lo introduci cu Aruba ta cay di un manera permanente bao di CFT y Status Aparte ta bira igual cu esun di Corsou y St. Maarten, e exigencia di un presupuesto balansa y di un sorto di norma ta keda hancra den nos status legal nobo, e ley di financiamento y subsidio di partidonan politico ta keda regla, institucionalisa un cuerpo di experto independiente cu lo ta responsabel pa nombramento den aparato gubernamental, cambio den e sistema di “restzetels”, djis pa menciona algun di e cambionan cu mester tuma luga. segun Lampe, ta un di mas di 10 mil ciudadano cu a firma pa sostene Gobernador y nos ta pidi intervencion di Hulanda na Aruba.

A impone

Na 2009 na Turks and Caicos Islands, cu ta colonia di Inglatera, e gobierno Britanico a disolve gobierno y parlamento di e teritorio aki y a impone un gobernador kende a goberna durante dos aña y despues di a cumpli cu su mision e a keda nombra embahador na un pais importante. E sistema politico di e islanan tabata asina corumpi cu no tabata tin un solucion interno mas. E mesun situacion ta na Aruba.

Comision di Berdad

Lampe a enfatisa cu na Aruba a purba cu e Rapport di Comision di Berdad y nunca su recomendacionnan a keda ehecuta. Despues Hulanda a bin cu e WODC rapport contra e mal gobernacion di MEP y e no a keda ehecuta. Por fin a bin via un KB e rapport di CFT cu lo keda cla pa medio september ya cu ta apenas e siman aki Gabinete Eman mester a baha cabes y riba insistencia di minister Bermudez a duna autorisacion pa tur ambtenaar coopera cu CFT. Mr. Angel Bermudez lo ehecuta e recomendacionnan di CFT, kende ta e minister cu ta gobernando Aruba na e momento aki. Sr. Bermudez ta un persona di confianza di Hulanda, segun nos fuentenan Hulanda hasta kier a mira su persona como representante di Reino pa e islanan BES pero a dicidi pa dun’e e mision pa ta e persona encarga cu ehecucion di e rapport di CFT. E prome intervencion aki di Hulanda via un CFT, cu ta conta 100% cu nos apoyo pa planta respet pa e placa di pueblo, no ta suficiente.



Reaccion

Ora mr. Xiomara Ruiz Maduro a acusa AVP di tin lasonan cu baho mundo, hopi a reacciona cu rason pa e wak den su mesun seno, pasobra enberdad riba lista di MEP e contacto cu baho mundo ta prominente. Awor a keda publica na Hulanda cu e trustkantoor di Looman na Aruba ta wordo vincula pa hopi tempo caba cu labamento di placa na gran escala na nivel internacional, mr. Andin Bikker di PDR a sali na defensa di Looman y ta keda publica cu Bikker mes tin un trustkantoor. Riba e lista di truskantoren ta figura esun di mr. Evelyn Wever-Croes na Arulex Building y esun di mr. Sjiem Fat intimamente vincula cu AVP. Kiermen het is ‘een pot nat’. Kita AVP pa pone MEP ta manera sali for di planchi y cay den candela, e ‘quitate tu pa poneme yo’ no ta un solucion, e politico a finalisa bisando.❑

Cornelius Wilson ta cuestiona: Impuesto di salud?



ORANJESTAD -- Berdad tin hopi cos cu no ta bon den henter nos salubridad publico.

AZV ta solamente un parti di e problematica aki, aunke e ta un elemento esencial.
Awendia, tur pais moderno y civilisa (menos Merca, tin esunnan cu ta duda si Merca ta moderno of civilisa) tin un of otro forma unda tur ciudadano tin seguro universal pa cubri gastonan di salubridad y/of tratamento medico.

E mal funcionamento di AZV aki na Aruba, ta encera tanto e aspectonan di Organo ehecutivo, e leynan vigente y contribucion (financiero) di gobierno como excesonan di parti di proveedornan y usuarionan, ta un obstaculo grandi pa nos bienestar y e desaroyo di nos convivencia.

Te ainda mi no por comprende con den Dialogo (a) Social e gremionan ta bay di acuerdo mes pa cuminsa discuti un protocol manera esun cu ta den noticia, laga contempla di firma e protocol y sigur berdaderamente firma e documento.
Pa ta cla mi no por comprende henter e Dialogo (a) Social maske nan a sak'e di plataforma politico di Summum Bonum y ta troce den e barbaridad y hilaridad cu e ta aworaki.
Den un siguiente articulo mi lo bay mas extenso riba esaki.

Algun aspecto cu ta molestia mi den esaki ta entre otro.
Prome ta cu a base di ley gobierno tin e obligacion sin mas, sin menos pa cubri completamente y inmediatamente e deficit anual di AZV Organo ehecutivo Gobierno no tin e opcion pa dicidi cu no ke cubri of ke cubri parcialmente, of pospone e pago, of combinacionnan di esaki.
E asunto aki no ta duna gobierno autoridad pa eherce libertad di maneho.
Tin cu cumpli si no bo ta den contradiccion cu ley!
Ay, mi a lubida, cu un coro di 13 “voorzangers” bo ta kere bo ta para riba ley?

Di dos aspecto ta cu mi no ta comprende pakico tur hende inscribi na Aruba ta cubri pa AZV?
E intento mester ta pa e salud/bienestar di ciudadano?
Wel na mi opinion e seguro universal aki mester ta dirigi riba ciudadano so.
Por wel wak con lo cubri e otro hende inscribi na Censo.
Opcionnan pa esaki lo ta hopi y mi ta sigur nos conhunto lo sa di yega na un solucion cu lo ta husto pa un y tur.
Pero e salud y bienestar di e ciudadano primordial e mester tin tur prioridad.
E Dialogo (a)Social y protocol aki mester a enfoca primeramente riba ciudadano.
Ciudadano ta tur esunnan cu tin derecho di vota (activo of pasivo) of cu lo haya e derecho di vota automaticamente momento cu nan haci diesocho aña di edad.
E Dialogo (a)Social mester a propone adaptacionnan y cambionan di principio den ley y de biaha cu ta regarda AZV cu efecto di biaha enfocando riba ciudadano so!
Si AZV lo ta pa ciudadano so, esaki riba su mes lo tin efecto positivo di sigur 30 pa 35 miyon florin cada aña riba e gastonan di AZV

Di tres aspecto ta cu mi no ta comprende ta con nan ta propone un serie grandi di ocasion den cual ciudadano tin cu paga mas (subimento di gastonan personal y individual riba e gasto di prima) mientras ta baha e nivel di calidad di servicio cu cliente/ciudadano ta ricibi.
Anto ta bay haci esaki sin cu gobierno of AZV Organo Ehecutivo a mustra cualkier intento di para malgastamento di placa, cualkier intento di baha gastonan, cualkier intento di mehora eficiencia y efectividad di operacion, cualkier intento planificacion, control y monitor mas husto y efectivo riba esunnan cu ta duna (bende) servicionan y productonan medico.

Niun empresa drechi y sigur no un banco lo cuminsa duna mas placa na un organisacion cu un historia di deficit sin cu e organisacion ta mustra evidencia di pasonan manera ariba indica.
Sinembargo gobierno y AZV ke pa nos ciudadano haci netamente esey!
Con sokete nan ta kere cu nos tur ta?
Ta lubida e sabinan ta lubida , cu ta ciudadano ta gran mayoria di consumidor!
Of ta worry nan no ta worry cu esaki.
Si implementa e sugestionnan ariba, hasta parcialmente, lo no tin niun tipo di deficit na AZV y lo no tin niun motibo pa subi gastonan di ciudadano of corta den calidad y nivel di servicio na ciudadano.
Cu gremio empresarial ta firma e protocol ta di compronde, pasobra na final no ta nan ta paga pero te ciudadano atrobe cu ta carga e peso, pasobra comercio pa pasa e aumentonan pa consumidor.

Mi ta curasha cu (te ainda) niun sindicato a firma e protocol aki y mi ta spera cu esaki ta cuminsamento di un habrimento di wowo y mente cerca sindicatonan hunto un empuhe den direccion di democracia y responsabilidad social den nan senonan.
Kico ta espantoso pa mi ta si nos sigui den e rumbo di e protocol aki, pronto nos por spera di enfrenta mas intentonan di e indole aki.
Ya caba nos tin “Environmental Tax”, y nan tin plan pa introduci “Serlimar Tax”.
E “Health Tax” di e protocol aki lo ta percura pa introduccion di “Education Tax”; “Pension Tax”; “Public Safety Tax” ; “Housing Tax” ; “Infrastructure Tax” ; “Public Relations Tax” “; “Cinco Strea Tax” y “Coordinador Tax” pa nos tur biba feliz (happy) den “One Multi-Tax Island”.
Salus populi suprema lex esto (Cicero, De Legibus) Salud (of Bienestar) di pueblo (mester) ta e ley mas halto.❑

Comunicado di sr. Jeffrey Kelly (AVP):

Cu e aña escolar 2014-2015 lo ta uno exitoso



ORANJESTAD-- Nos ta na comienso di otro aña escolar y parlamentario Jeffrey Kelly kier a haci uzo di e oportunidad aki pa desea tur alumno, maestro, mayornan y directivanan di scol un aña escolar fructifero.

Na tur studiante, corda cu nos ta biba den un pais caminda cu tur mucha por gosa di enseñansa. Haci bon uzo di e privilegio aki pa asina boso por bira ciudadanonan educa cu por aporta na un manera positivo na nos sociedad y na nos pais. Si bo kere den bo mes y duna di bo parti tur cos ta posibel.

Na tur maestro, hopi forsa, inteligencia, sabiduria, perseverancia y pasenshi pa asina boso por cumpli cu e responsabilidad grandi cu boso tin, cu ta forma y educa nos muchanan. Na tur mayor corda papia cu boso yiu y splica nan pakico e ta asina importante pa nan educa nan mes y corda boso yiunan cu mescos cu na as y den trafico tin regla, na scol tambe tin regla cu mester cumpli cu nan. Na tur directiva di scol hopi forsa y pasenshi pa asina motiva nos maestronan y guia boso scol pa na fin di aña boso por mira atras y wak un aña escolar fructifero y exitoso. Den enseñansa tin hopi reto. Nos por mira cu Gobierno di Aruba pa medio di nos Minister di Enseñansa ta atendiendo e retonan aki. E aña escolar aki maestro y alumnonan di Colegio Cristo Rey y Mon Plaisir School ta cuminsa e aña escolar nobo den nan scol completamente renoba. Tin varios scol cu ta den planificacion pa wordo renoba y nos ta spera cu nan tambe por yega na remarca pronto pa asina alumno y maestronan por haya y duna les den un ambiente agradabel.❑

Comunicado parti 2 di Rene Herde'

Resultado ta conta

ORANJESTAD-- E criterio mas importante den midi desaroyo economico ta si economia ta crece. Despues di e crisis di 2007 paisnan grandi y chikito rond di mundo ta anhela pa bolbe bek na e añanan di crecemento halto cu nan a conoce prome.



Na Aruba e crecemento economico bou di gobiernonan di MEP tabata lamentablemente malo tur e añanan. Hasta prome cu e crisis mundial y prome cu e refineria a cera. E consecuencia di esaki pa empleo na Aruba tabata grandi.

2003-2009

Cifranan di Banco Central di Aruba riba e crecemento economico di Aruba durante di e añanan di 2003 y despues, ta mustra cu hasta hopi prome cu e crisis mundial y hopi prome cu e ceramento di e refineria, e crecemento economico di Aruba tabata masha abou. Mientras cu otro paisnan den Caribe y rond di mundo tabata conoce bon tempo pa añanan largo, Aruba a conoce un decada malisimo bou di gobernacion di MEP. E cifranan ta mustra cu for di aña 2004 economia di Aruba a cuminsa cay. Na fin di ocho aña di gobernacion di MEP e economia di Aruba tabata den bom di -11%. (= crecemento negativo) E nivel mas abou cu cualkier otro pais den nos region! E mes un cifranan ta mustra cu e miho aña bou di MEP tabata 2004. Despues di esey economia a cay contrario na paisnan rond di mundo. E storia di cu bou di gobernacion di MEP cos tabata bon y economia tabata florece simplemente ta un fantasia den mente di lidernan di MEP. E moda cu gobierno tabata busca mas y mas placa pa gasta, tabata cu medidanan uno tras di otro. E BBO tabata e coronacion di e medidanan. E BBO tabata un bon idea pa haya entrada di belasting indirecto, pero cu a wordo mal uza. E plan a wordo mal traha, a causa hopi inflacion, aumento di costo di bida y desempleo. Gobierno a haya masha hopi placa cu e BBO. Pero pueblo nunca a wak algo di e placa ey.

2010-2014

Hopi di e expertonan di IMF, S&P, Hulanda y expertonan local, a considera cu lo ta imposibel pa saca economia di Aruba for di e bom cu e tabata na fin di 2009 pa 2010 ora MEP a sali di gobierno. Niun hende tabata sa con pa saca Aruba for di e abismo di -11% di desaroyo economico negativo, sin e refineria, cu turismo den decadencia y caha di gobierno yen di debe y sin placa. Sinembargo, e plan di gobernacion di AVP cu pueblo a vota pe na september 2009, a percura pa iniciativanan nobo, hopi inversion den forsa di compra den proyectonan cu a crea trabou. Aruba a cuminsa traha y crece atrobe. Apenas cuatro aña despues, na 2014, e nivel di crecemento economico ta na un di e nivelnan mas halto den e ultimo 14 aña: 3%. E pronostico di IMF, Banco Central, S&P y otronan ta cu esaki ta bay keda asina pa e añanan cu ta bin. Desempleo cu tabata na e nivel mas halto di 10.6% na 2009, a baha te na e nivel mas abou den 14 aña: 6.7% . E cifranan aki ta mustra e resultado di ocho aña di gobernacion di MEP compara cu 4 aña di AVP. E resultadonan ta papia pa nan mes. Y ainda falta!❑

From Sneakers to O'Bannon



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

"When I first heard about the decision, I was speechless," said Sonny Vaccaro.

Speechless as in he never thought this day would come.

Vaccaro is the former sneaker marketer turned anti-NCAA crusader, and he was talking about Friday's decision in the O'Bannon case - the one in which Judge Claudia Wilken ruled that the principle of amateurism is not a legal justification for business practices that violate the nation's antitrust laws.

Although he is not a lawyer, Vaccaro is as responsible for the O'Bannon case as anyone. (Disclosure: One of the O'Bannon lawyers works for same law firm as my wife. She has no involvement in the case.)

Vaccaro first got the idea for the lawsuit in the late 1990s, around the time that ESPN bought Classic Sports Network for $175 million. ESPN Classic, as it was renamed, replays games from the past, many of which involve college teams. The players in those games have long since left college, yet they have no rights to their names and likenesses, just as had been the case when they were in school.

How, wondered Vaccaro, could that possibly be OK?

Vaccaro is probably best known for coming up with the idea of the "sneaker contract" during his heyday as a marketer for Nike. That's a deal in which a college coach receives payment for having his team wear a particular brand of sneakers. In the 1980s, still with Nike, he took the idea a step further, paying a university to have all its athletes wear the same brand. There is not much question that Vaccaro helped fuel the commercialization of college sports. Though, as he likes to remind people, "the schools could have turned the money down. They never did."

In 2007, Vaccaro quit his final job in the sneaker industry - he was at Reebok at the time - to devote his time to fighting the NCAA, an organization he had come to loathe. He began going around the country making anti-NCAA speeches at universities. Five years ago, while in Washington to make a speech at Howard University, he had dinner with a lawyer friend and laid out his idea of bringing a lawsuit revolving around the names and likenesses of former college athletes. Before long, he was put in touch with Michael Hausfeld, a plaintiffs' lawyer who was looking for a high-profile case to run with. And one other thing: He found Ed O'Bannon, the former UCLA basketball star who became the lead plaintiff. Or, rather, O'Bannon called Vaccaro after seeing an avatar, clearly based on himself, in a video game, asking if he had any recourse. Vaccaro, in turn, put O'Bannon together with Hausfeld. And the rest, as they say, is history.

In the cool light of day, Wilken's decision does not appear likely to radically reshape college sports. The relief she granted the plaintiffs is likely to put some money into the pockets of athletes who play big-time football or men's basketball. But it is certainly not going to make anybody rich, and the average fan won't even notice the difference. It is not like the kind of change that took place when major league baseball players gained the right to become free agents in the 1970s. For instance, she ruled that players still won't be able to endorse products for money. In so ruling, she bought into one of the NCAA's core views - namely that college athletes need to be protected from "commercial exploitation."

What is radical about her decision - and what could pave the way for further changes in other lawsuits - was her dismantling of the various rationales the NCAA has put forth over the years as its justification for insisting on amateurism as the bedrock of college athletics. Assuming her decision stands up on appeal, the NCAA will lose its ability to argue that amateurism is so noble an ideal that, in and of itself, it justifies anticompetitive behavior.

"Do I wish the decision had gone further?" Vaccaro said Monday. "Sure.❑



Hillary, Barbed and Bellicose



FRANK BRUNI
© 2014 New York Times

The other night, a prominent Democrat I know made the craziest statement.

"I don't think Hillary's going to run," he proclaimed, silencing the room. He might as well have said that he'd just spotted Bigfoot pilfering rhubarb from the White House vegetable garden or that Arnold Schwarzenegger was in line to play King Lear on Broadway. ("Cordelia, I'll be baaaaack.") He was humming some kind of loony tune.

His evidence?

"She seems tired," he said, and that's when all of us cracked up. Oh, yeah, she seems positively exhausted. That explains the juggernaut of a book tour, the CNN town hall and all the other interviews, including the doozy with The Atlantic's Jeffrey Goldberg, which I'll turn to in a bit. If there was nap time in there, I missed it.

Without yet becoming president, she has ascended to some level of saturation exposure that's above and beyond omnipresent. At this point she's practically ambient. Her "inevitability" may boil down to the fact that no one can imagine a political ecosystem - nay, a habitable environment! - without her. When it comes to the Clintons, we apparently have two choices. Put them on Rushmore, or put them back in the White House.

And yet.

She is walking a tightrope, and the challenge and peril of it become clearer all the time. The question isn't whether she's running: Of course she is, and the only newsworthy announcement down the road would be that she's getting out of the race. The question is whether she can belittle Barack Obama as much as she must in order to win, but not so much that it plays as an act of sheer betrayal. She needs the voters who elected him, twice, and who maintain affection for him. She also needs the voters in the throes of buyer's remorse. Many of them jilted her for their romance with him and now see it as a heady but heedless affair. Can she exploit that, but in a high-minded, diplomatic fashion?

Not on the evidence of her blunt and condescending remarks to Goldberg, which were published over the weekend.

With Obama's approval ratings sinking lower, especially in the realm of foreign policy, she reiterated that he'd made the wrong call in not arming Syrian rebels. This time around she also suggested that the jihadists of the Islamic State wouldn't be so potent if we'd gone a different route.

But that wasn't the surprise. Nor, really, were the words that she summoned - stronger than the president's - to defend Israel's military actions in Gaza.

The clincher was this withering assessment of Obama's approach to the world: "Great nations need organizing principles, and 'Don't do stupid stuff' is not an organizing principle." A sagacious elder was rolling her eyes at a novice's folly.

It wasn't her only admonishment. "When you are hunkering down and pulling back, you're not going to make any better decisions than when you were aggressively, belligerently putting yourself forward," she said. "One issue is that we don't even tell our own story very well these days." That would presumably be the fault of the storyteller in chief.

Her welling dissent leaves her exposed on several fronts. If decisions made while she was still the secretary of state were flawed, is she blameless? Sure, her job, like any appointee's, was to implement the chief executive's vision, to follow his lead. But it was also to lobby and leave an imprint. Is she conceding that she didn't do that effectively enough?

Her dissent also subjects her to the charge that has long dogged her: Everything is calculation and calibration. Obama's down, so she's suddenly and gratuitously blunt, dismissing his doctrine as more of a ditty. Clinton is in a bind, because the president is indeed ripe for second-guessing, and because she is and has to be her own person, with differences of opinion that are surely genuine.

She must marvel at the strange turn of events. In the 2008 presidential campaign, she suffered for seeming too truculent in comparison with him, and he held her vote to authorize force in Iraq over her. ❑

Camara di Comercio a pidi aclaracion:

Articulo sumamente negativo riba Corsou cuestiona

WILLEMSTAD – Un articulo sumamente negativo riba Corsou y su poblacion, ta severamente cuestiona tur caminda. Mientrastanto Camara di Comercio a pidi e persona cu nan a identifica y cu ta administra e website pa duna un aclaracion.

E articulo publica riba rednan social, a plama rapidamente y a pone hopi hende rabia pa motibo di e opinion general cu tur nivel di Corsou ta corupto. Un articulo un poco bruha skirbi, pero cu por haci daño enorme na Corsou. Ayera mainta presidente di camara di Comercio Billy Jonkheer a cuestiona e publicacion severamente.
E articulo "Curaçao corrupted @ every Level of the Society" ta crea un impresion generalisa di Corsou, segun hopi di esunnan cu a lesa e articulo. Nan ta rabia principalmente pa e parti caminda ta bisa "All the locals are badly educated, developed or corrupted", loke hopi a considera un generalisacion inaceptabel. Riba su mes hopi hende ta kere, cu un hende por tin e opinion cu Corsou ta un isla corupto, pero no ta substancia esey ningun caminda den e informacion.

Website di Isaac Flores
Mientrastanto a haya sa, cu e website cu a publica e articulo ta registra bou di nomber di Isaac Flores. E informacion ey a bin for di diferente experto cu a investiga e caso aki. Den un intercambio digital cu nos tabatin awe mainta cu Flores, el a bisa cu el a compronde, cu e articulo a genera hopi discusion. Algun hende a rabia, asina el a bisa indicando cu e informacion a haya 50 mil "hit".
Flores a desmenti cu ta e a skirbi e articulo. Pero e no kier a bisa tampoco ta ken a skirbi. Ora nos a confront'e cu e pregunta cu ta e ta responsabel pa distribui e articulo, el a bisa cu e no ta bay kita e articulo, pasobra algun hende a rabia. Di tur manera, el a keda di puntra e hende cu a skirbi e articulo si e kier papia cu nos, pero nos no a haya contesta mesora.

Publicacion ta masha bon
Jonckheer a bisa ayera mainta na radio, cu mester wak e tipo di publicacionnan aki masha bon. Nan ta haci daño enorme na Corsou, asina el a bisa. Informacionnan riba rednan social ta plama rapidamente y nan ta haci daño na imagen di Corsou, asina el a comenta.
A constata, cu mientras tanto e discusion ta sigui tur cu tin y nos ta pendiente di un clarificacion di parti di e persona cu a pone e opinion riba Internet.
Na ultimo ora e persona cu a skirbi e articulo a indica, cu e no kier reacciona riba loke el a skirbi.❑

92 Arma entrega

Dronenan lo bolbe bay bula pronto

WILLEMSTAD – E dronenan lo bolbe bay bula pronto. Esey ta loke vocero di Ministerio Publico Norman Serphos a confirma ayera mainta. Despues di e evaluacion di e prome dronenan cu a bula durante tres luna, a yega na e conclusion, cu nan a haci un bon trabou.

Biento fuerte sinembargo tabata un di e factornan mas importante cu a stroba nan. P'esey a opta pa un drone mas stabiel, pero e ta algo costoso. A base di esey, den consulta cu Ministerio di Defensa, a dicidi cu ta bay bolbe uza nan proximamente.

Pa motibo tactico no a bisa cuanto y ki dia. Segun Serphos, e dronenan a demostra nan balor. "E simpel hecho cu a purba basha nan abou a demostra esey", asina el a bisa.

Mientras tanto e campaña pa entrega boluntario di arma ta sigui. E total di arma di candela cu a keda entrega boluntariamente na Ministerio Publico Corsou a yega te diahuebs merdia 14 di augustus 2014, na un total di 92. Entre nan a keda entrega 2 shotgun potente y un 'sheridan' cu a keda converti den un arma di candela caliber 22.

Ora un 'sheridan' wordo converti, esaki tambe ta bira un arma di candela ilegal! E entrega boluntario di arma di candela ta den cuadro di e campaña "Entrega y Desarma Corsou". Un recordatorio: e periodo di gracia ta finalisa dia 31 di augustus 2014.

Suplica special
Ministerio Publico Corsou ta haci un suplica special na ciudadanonan cu ta den poder di un rifle of un shotgun.

Antes cunukeronan y agricultornan tabata den posesion legal di esakinan pa proteha nan cunucu y bestia. Un suplica pa wak si podise e rifle of shotgun di antes di tata of welo por ta den posicion di famia ainda. Nos ta enfatisa cu shotgun y rifle tambe ta armanan ilegal riba Corsou y nos ta conseha pa entrega esaki tambe. Sheridan y scopet di kelki (armanan di presion di aire) ta armanan legal cu no ta conta den e campaña aki.
Ministerio Publico ta den e recta final pa loke ta trata e periodo di gracia. Nos ta adverti cu despues di 31 di augustus e cadena hudicial ta bay actua cu man duro contra tur esunnan den posesion di arma di candela ilegal.

OM ta suplica esunnan cu ke entrega nan arma di candela, pero no ke bay Punda cu esaki, pa yama pa traha un cita pa nos pasa busca e arma na bo cas. Esey lo sosode cu un auto civil (no auto di polis) pa esaki bay di un forma cu menos ta hala atencion.

Ministerio Publico Corsou ta gradici pueblo di Corsou cu a duna oido tremendo na e accion pa desarma Corsou.❑

Atraco cu arma di candela riba negoshante na Boneiro

KRALENDIJK – Boneiro tambe ta sintiendo e efecto di criminalidad cu dia pa dia ta birando mas pisa.

Diaranson nochi den careda di 12or un atraco arma a tuma luga na un cas di un negoshante.

Na momento cu e victima tabata yegando su cas situa na Kaya Hulanda e la keda sorprendi dor di dos homber cu arma di candela y cu cara tapa.
Nan a exigi placa for di e victima y a hasta los tiro. E victima no a wordo herida. Despues e malhechornan a bay for di e sitio.❑

Reunion tabata ayera tardi 5or:

Straf ta evalua negociacion cu gobierno riba futuro di ambtenaar

WILLEMSTAD - E sindicato Straf, Sindicato di Trahadonan di Aduana y Fiscalnan a tene un reunion ayera tardi pa evalua e negociacionnan cu a tuma luga ultimo lunanan cu gobierno riba condicionnan di trabou di e empleado publico.

Tur cos ta indica cu partidonan no ta bay sali afo na satisfaccion di e sindicatonan y cu gobierno finalmente ta bay aplica e modelo di escalacion.
E reunion cu ta cuminsa 5or awe tardi lo para keto na e ultimo desaroyonan rond di negociacion cu gobierno riba e condicionnan di trabou di ambtenaar. Entre otro lo para keto na e aspecto di pensioen, placa di vakantie, aumento periodico di salario y adaptacion di salario na aumento di costo di bida.
Manera a informa caba recientemente cu tempo a cuminsa preta.
E espacio di tempo cu minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio (BPD) Etienne van der Horst a haya pa caba di negosha e pakete di medida cu gobierno ke introduci pa sector di empleado publico ta yegando su final sin cu partidonan ainda a yega na un acuerdo. Esaki ta haci cu e menasa ta birando mas grandi cu gobierno ta bay impone e medidanan aki riba sector publico, cu tur consecuencia cu esaki lo tin.
Na mesa pa algun luna caba Gobierno y sindicato ta na mesa pa algun luna caba pa trata di yega na un acuerdo riba e pakete di medida aki, pero te ainda no logra masha progreso den esey.
E pakete di medida riba mesa awor aki ta un pakete, den cua lo mishi cu condicion di empleadonan publico severamente.
E pakete di medida ta nifica cu lo vries e aumento di salario ("loontrede") di e ambtenaar pa e periodo di 2 aña. Lo no tin tampoco adaptacion di salario na aumento di costo di bida ("indexering"), tambe pa e periodo di 2 aña.
Na di tres luga, lo corta den placa di vakantie, cu awor aki ta 6% di e salario anual di e ambtenaar cu 50%. Esaki mescos cu e dos otro condicionnan di trabou ta conta pa e periodo di dos aña.
Gobierno ta bay elimina e areglo VUT (Vervroegde Uitdiensttreding), mientras cu gobierno ke aplica tambe otro forma di calcula pensioen: en bes cu e punto di salida ta cu ta uza e ultimo salario como base pa calcula e pensioen, ta bay tuma un promedio di salario di e ultimo añanan, pues di un periodo mas largo. Esey ta nifica den practica cu e pensioen lo bira menos, cu pa gobierno ta un economisacion.
E fecha pa caba di negosha a pasa un biaha caba. Como cu partidonan no a yega na un acuerdo cu otro, minister Van der Horst a para riba cu mester sigui na mesa y mester sigui negosha. Gobierno a bay di acuerdo cu esaki, pero e periodo adicional cu e mandatario a ricibi, tambe ta acercando.

Entrega resultado
Pa mas tarda dia 23 di augustus mester entrega e resultado di e negociacionnan pa por hinca esaki den presupuesto 2015. Gobierno mester sa kico e tin cu tene cuenta cu ne pa otro aña.
Manera ta conoci, tabatin den pasado e menasa caba cu e loke ta ser cualifica "modelo di escalacion" por subi mesa, si partidonan no yega na un acuerdo.
E reunion awe tardi di Straf lo sirbi mesora pa miembresia di e sindicato aki fiha un posicion kico ta bay haci. E reunion ta tuma luga na sede di e sindicato aki, edificio Colon, segundo piso.❑

Amsterdam ta apela sentencia, pero

Zwarte Piet lo haya un cara nobo den futuro





AMSTERDAM – Gobernador di Amsterdam Eberhard van der Laan ta bay apela e sentencia di corte, den cua corte a duna e gobernador un tik riba su dedenan cu e no a atende yegada di San Nicolas den forma corecto.

Van der Laan a haci e anuncio aki durante un conferencia di prensa diahuebs mainta. Pero na mes momento, el a anuncia, cu lo cambia e aspecto fisico di e figura Zwarte Piet.

Eberhard van der Laan a anuncia cu e ta bay apela e veredicto di na Raad van State. Gobierno ke claridad riba cierto aspecto huridico di e caso, Van der Laan a duna di conoce.

Corte, a duna sentencia cu ta papia palabra cla den e caso aki. Yegada di San Nicolas, den cua Zwarte Piet tin un papel importante ta ofensivo pa hende preto. Gobernador di Amsterdam mester tabata sa esey y mester a laga esey tambe pisa na momento cu el a duna permit pa yegada di San Nicolas aña pasa.

Esey ta esencia di e sentencia, relaciona cu e caso hudicial cu esunnan contra e fenomeno Zwarte Piet a entama contra gobierno di Amsterdam. E veredicto den e caso aki, segun esunnan cu a entama e caso, tin consecuencia pa tur yegada di San Nicolas na Hulanda.

Loke hues basicamente a conclui ta, cu e figura Zwarte Piet ta crea un imagen negativo di hendenan di rasa di colo.

Infraccion bida priva

"Hopi habitante preto di Amsterdam ta sinti nan mes discrimina pa e figura di Zwarte Piet, loke ta un infraccion den nan bida priva", tabata e argumento di hues.

Esaki, segun corte ta bay contra articulo 8 di e Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, cu ta stipula cu un ciudadano tin derecho riba respet pa su bida priva.

Corte, como tal a duna gobernador Eberhard van der Laan di Amsterdam 6 siman di tempo pa evalua e yegada di San Nicolas, manera e ta organisa awor aki.

Esencia di tur discusion tabata, si e figura di San Nicolas ta simbolisa racismo of no. Durante tratamento di e caso por a nota hopi hende bisti cu e T-shirt cu ta bisa "Zwarte Piet ta racista" y mester bisa cu emocion a bay halto na diferente ocasion, loke no ta nada straño tampoco, considerando cu e tema aki ta un tema hopi "cayente" na e momento aki.

Manera nos a informa anteriormente, e pregunta riba mesa tabata, si e figura Zwarte Piet ta un figura cu ta participa den un fiesta racista cu yama fiesta di San Nicolas.

Protesta contra decision

Esunnan cu a cuminsa cu e huicio sumario aña pasa kier a evita, cu e figura Zwarte Piet lo ta presente durante yegada di San Nicolas fin di aña pasa.

Aña pasa october a surgi henter un bululu, ora gobernador Eberhard van der Laan di Amsterdam a duna permit pa yegada di San Nicolas, compaña pa Zwarte Piet. Tabatin basta hende cu a protesta contra esaki.

Gobierno di otro banda ta argumenta cu mester tin motibo pa nenga un permit asin'aki. Ta solamente si orden publico ta na peliger, por nenga esaki, e hurista di gobierno a argumenta.

Van der Laan a bisa ayera mainta cu e discusion riba Zwarte Piet, ta un discusion cu mester hiba den comunidad.

"E cos aki ta bay mucho mas leu cu un discusion huridico. Bo no por papia riba dje solamente den un sala di corte", di acuerdo cu Van der Laan.

Ademas, segun Van der Laan, e fiesta aki no ta limita na Amsterdam so.

"Nos ta papiando aki di un tradicion cu ta conta pa henter pais. Ta na tur parti, tin entrada di San Nicolas den pais, San Nicolas ta bishita scol, centro di bario, e ta bay tur caminda. Ta un cos nacional", segun e gobernador.

Cambio aspecto fisico Zwarte Piet

Eberhard van der Laan a anuncia tambe, cu e la palabra cu ta trece cambio den e aspecto fisico di Zwarte Piet, pa asina elimina e imagen negativo cu Zwarte Piet tin den comunidad. Den 4 aña di tempo lo cambia tur e elementonan cu ta percura pa e imagen negativo aki.

Esaki no ta nifica cu e figura Zwarte Piet lo disparce.

"No tin nada malo cu e figura Zwarte Piet. Kico tin malo cu un figura cu ta drenta cas traves di chemene? Solamente nos ta elimina e aspecto di hende preto for di e figura aki", el a bisa.

E comportacion, colo y paña di Zwarte Piet lo cambia, segun Van der Laan lo cambia, pero e no a duna masha detaye.

Tur loke e la bisa ta, cu Zwarte Piet lo keda cu un cara na un manera of otro pinta. Hende lo ripara e cambio aki durante e proximo celebracion di Zwarte Piet, el a sigura.

Mi ta spera cu dje forma aki nos lo kita e imagen negativo di e figura, segun Eberhard van der Laan.

Manera a informa caba anteriormente, na Corsou e discusion aki (ainda) tocante e figura Zwarte Piet no ta biba.❑

Nan a bay cu 8 computer atrobe

Delincuentenan ta sigui pluma Centro di Bario Bonam

WILLEMSTAD – Delincuentenan ta sigui pluma centro di Bario Bonam. Despues cu recientemente na diferente ocasion nan a horta den e centro, ayera nan a bay cu 8 computer. E directiva ta puntra si ainda no ta basta?

Ronald Statia ta bisa cu despues cu dia 26 di juli ultimo e centro a haya e sorpresa desagradabel cu ladronnan a drenta via dak y horta computer, copier-printer-scanner for di kantoor di Centro di Bario Bonam. Ayera dia 13 di augustus nos a descubri cu nan a bolbe drenta di mes manera den un otro local y a bay cu 8 computer otro.

E aparatonan aki tabata un donacion di un compania di seguro y tabata aparato pa duna les y pa mucha y hobennan por a haci tarea di scol. Tin un hekwerk na porta y bentananan di e local aki cu bara di hero rond 10, pero e ladronnan a subi dak, habri dak, kibra e blafon di palo y bay cu tur 8 computer y e otro rekisitonan. Ta remarcabel cu esun computer daña cu ta un IBM hopi bieu a keda para.

Awor si tur aparato electronico den Centro di Bario Bonam a disparce y tur loke por a haci pa bario a bira casi imposibel. Directiva di Centro di Bario Bonam ta pidi tur esunnan cu por tin sea nos computer di kantoor, como e computernan di les pa trece nan bek. Nos no tin 100 florin pa duna bo, pero bo ta yuda bario di Bonam y bisindario masha hopi mes y laga nos spera bo ta alivia bo consenshi", asina e presidente di Centro di Bario Bonam ta bisa.❑

BON DIA Aruba

Asjes: "Ta esey ta democracia"

Prome minister no ta mira motibo pa tuma su retiro

WILLEMSTAD - Ivar Asjes, prome minister di Corsou, no ta considera cu tin motibo pa e entrega su retiro como prome minister. Loke a pasa ta, ta un simpel manifestacion di democracia. Parlamento tin su autoridad y responsabilidad, gobierno tin di dje, prome minister Asjes a declara, relaciona cu e votacion cu a tuma luga diamars ultimo den parlamento.

Un mayoria den parlamento di Corsou, a bisa un no contra e ley di sancion cu gobierno kier a bin cu ne, cu ta encera cu ki sancion cu Union Europeo bin cu ne, lo conta automaticamente pa Corsou tambe.

Na momento cu parlamento a vota riba e ley den careda di cuarto pa 10 di anochi, 12 miembro di parlamento a vota contra, mientras cu 9 miembro a vota na fabor di e ley.

Cu esaki, por bisa cu prome minister Ivar Asjes a sufri un sla sensibel, ya cu Asjes, den forma extenso a purba di tur manera di defende e proyecto di ley aki. Pero no obstante e fervor cu el a desplega den parlamento, su mesun fraccion a vota contra di e ley menciona.

Fraccion di PAR, miembro independiente di Omayra Leeflang, miembro independiente Glenn Sulvaran, fraccion di Partido Nacional di Pueblo y di partido PAIS ta esunnan cu a vota na fabor di e ley.

Notabel tabata cu fraccion di Pueblo Soberano, esun mas grandi den parlamento a vota contra di e ley.

Diaranson por a scucha bosnan lantando pa Asjes mara consecuencia na loke a sosode.

Parlamentario (independiente) Omayra Leeflang por ehempel ta un di esunnan cu publicamente a declara cu e ta haya cu Asjes mester renuncia, paso aki claramente ta un caso caminda a keda demostra cu e no tin sosten di un mayoria den parlamento.

Loke parlamento a haci no ta nada malo: parlamento tin tur derecho di vota manera e ta considera ta corecto.

Leeflang y Cijntje

"Parlamento ta vota segun su consenshi. Pero ora como minister bo constata, cu bo no tin mayoria mas den parlamento, bo mester saca bo conclusion. Asina simpel e cos ta", segun Leeflang.

Melvin Cijntje, lider di fraccion di Pueblo Soberano ta haya cu Asjes tin cos di splica. For di momento cu tabata evidente cu no tin un mayoria den parlamento, e mester a revoca tratamento di e ley, el a bisa.

Ivar Asjes a bisa, cu na prome luga, su gobierno a scoge pa laga tratamento di e ley continua. No ta ami ta determina e agenda di parlamento: ta presidente di parlamento ta haci esey, e prome minister a declara.

Asjes ta kere, cu e asunto aki no ta un motibo pa mara consecuencia na loke a sosode diamars ultimo den parlamento.

Tin varios caso den pasado, caminda tabatin suceso pa e minister baha.

Un ehempel so: dia a vota na fabor di un mocion di desaprobacion contra minister di Financia Jorge Jamaloodin, e minister a keda sinta, el a bisa.

Asjes a bisa, cu e ta duna hopi balor di Trias Política, cu ta determina separacion di poder.

"Aki nos no ta papia di un situacion caminda cada ken a asumi nan responsabilidad. Gobierno a asumi esun di dje, parlamento a asumi esun cu ta di dje. Mi no ta haya cu mi mester tuma retiro", di acuerdo cu Ivar Asjes, prome minister di Corsou.❏

Prome minister Asjes a bishita Kinderoorden Brakkeput



WILLEMSTAD - Recientemente prome minister Ivar Asjes, a bishita e Fundacion Kinderoorden Brakkeput (KOB) cu ta funda 9 di februari 1952 (62 aña pasa) pa Centrale Stichting Wit Gele Kruis, caminda antes tabatin mucha homber y mucha muhe. E bishita ta den cuadro dje respaldo financiero di gobierno pa medio di Reda Social pa diferente fundacion y proyecto. Esaki pa facilita mas desaroyo social na Corsou.

Mientrastanto pa 10 aña caba Fundacion Kinderoorden Brakkeput tin solamente mucha homber, debi cu tin mas internaat pa mucha muhe y ta tin un necesidad grandi pa mas internaat cu por tuma mucha homber.

Vision di Fundacion Kinderoorden Brakkeput ta pa duna guia na maximo 60 hoben entre 8 pa 21 aña di edad y pa e grupo aki, cuido residencia ta un miho opcion. E hobennan aki den mayoria caso tin problema cu comportacion y pa un of otro motibo nan no por keda biba den nan mes ambiente na cas.

Guia den funcionamento diario

Na Fundacion Kinderoorden Brakkeput e hobennan por haya guia den nan funcionamento diario y ta haya cuido, guia pedagogico y actividadnan dirigi riba desaroyo di nan habilidad. Ta enfoca riba loke cu e hoben ta bon den dje, p.e. futbol musica etc. y ta yud'e desaroya e parti aki cu despues e por sigui biba di e talento aki. Fundacion Kinderoorden Brakkeput ta consisti di 3 localidad: un pa hobennan di 6 pa 12 aña, un pa hobennan di 12 pa 15 aña y un pa hobennan di 15 pa 18 aña.

Durante su bishita na Fundacion Kinderoorden Brakkeput, prome minister a ricibi un splicacion amplio di e director Edwig Fontilus hunto cu algun miembro di directiva. E hobennan di Fundacion Kinderoorden Brakkeput a ricibi prome minister Asjes cu hopi entusiasmo y prome minister tabatin un intercambio hopi ameno cu e alumnonan cu ta participa na e programa di despues di scol. Entre otro traha pan, proyecto 'Biba cu Guia' localidad di computer y tambe e cunucu caminda ta cria bestia y tambe planta diferente berdura. Pa prome minister Asjes, e tipo di programanan sano y positivo aki ta e base complementacion pa hunto cu educacion escolar y di cas yuda forma nos hobennan.❏

Parlamentario, lider di fraccion di MFK

Parlamento a para Ivar Asjes pa su mes falta

WILLEMSTAD - Si parlamento di Corsou a laga Ivar Asjes den friu pafo, ta pa su mes falta. Asjes mester tabata sa kico ta e resultado di e reunion, pasobra na maart di e aña aki tabatin un reunion di Comision Central den cua fraccion di Pueblo Soberano a indica fo'i tempran, cu nan ta contra e ley.

Esey, di acuerdo cu parlamentario Gerrit Schotte, kende ta alabes lider di fraccion den parlamento.

Manera ta conoci, na luna di maart a trata e proposicion di ley aki den Comision Central.

Parlamento di Corsou, na e ocasion ey a expresa su mes en principio di ta na fabor di e principio cu Nacionnan Uni ta impone sancion contra di paisnan cu viola derecho humano of derecho internacional. Pero varios fraccion, incluso esun di Pueblo Soberano, tabatin pregunta critico riba e consecuencianan pa Corsou di un eventual paso asin'aki. Impone sancion contra un pais no por conduci na violacion di derecho (humano) di pueblo di Corsou, asina a bin dilanti durante tratamento di e ley aki den Comision Central di parlamento.

Proyecto di ley

E proyecto di ley ta propone pa Corsou sostene medidanan di sancion cu Union Europeo, cu ta bay mas leu cu loke Nacionnan Uni, bini cu ne pa impone contra un estado, si e pais aki viola derecho internacional of derecho humano.

Corsou, ya caba ta mara na sostene medidanan di sancion di Nacionnan Uni.

E ley aki ta un instrumento politico di maneho, di siguridad y di maneho exterior.

Un cantidad di pais cu a uni a compromete nan mes pa implementa medidanan di sancion cu Nacionnan Uni bini cu ne. Pero parlamento di Corsou e siman aki a rechasa e ley, argumentando basicamente cu Corsou no por permiti Union Europeo bin dicidi pa nos. Esaki hasta ta encera cierto peliger, paso e ta nifica cu un eventual decision pa sancion por tin cierto consecuencia cu ta perhudica nos. Esey ta un di e argumentonan tambe cu Schotte a trece dilanti pa motiva, pakico e no ta vota na fabor di e ley.

Terkedad di Asjes

Pero prome minister Ivar Asjes mester tabata sa cu e no ta bay haya un mayoria den parlamento pa e ley aki. El a demostra terkedad, como cu el a sigui tog cu tratamento di e ley.

Nos por papia aki claramente di un situacion caminda parlamento a para prome minister Asjes, el a bisa.

Schotte no kier a anticipa kico ta bay pasa den e proximo dianan. Tampoco e la expresa su mes si e ta haya cu e prome minister di Corsou mester saca su conclusion.

Manera ta conoci, tin varios sector cu ta haya cu esey mester ta e caso. Parlamentario (independiente) Omayra Leeflang por ehempel ta un di esunnan cu publicamente a declara cu e ta haya cu Asjes mester renuncia, paso aki claramente ta un caso caminda a keda demostra cu e no tin sosten di un mayoria den parlamento.

Pero Schotte, a prefera di keda neutral den e caso aki.

"Ta un asunto interno di partido e cos aki ta. Nan mester weita con nan ta solucion'e", el a agrega.❏

Migrantenan na frontera di Spaña pa di 3 dia consecutivo

MADRID (AP) – Algun cien migrante di pazuid di Sahara a purba subi e waya di 6 meter pa drenta Spaña na e ciudad Melilla, for di Morocco pa di 3 dia consecutivo.

Ministerio di interior a bisa cu 250 migrante a purba drenta diahuebs trempan, pero solamente un a logra crusa e frontera sin cu polis por a stop su entrada.
Gruponan di mas o menos 700 migrante a purba drenta tanto diamars como diaranson cu algun dozijn di nan a keda riba e waya pa varios ora, prome cu polis por a convence nan pa baha y bolbe bek Morocco.
Miles di inmigrante Africano cu ta biba ilegal na Morocco, ta purba drenta Spaña na Melilla y Ceuta cu e meta di yega Europa.
E ministerio a bisa 1338 migrante a wordo para na momento cu nan tabata purba drenta Spaña cu boto dia 4 di augustus ultimo.❑







India ta pone edad minimo pa forma parti di piramid pa celebra cumpleaño di Krishna

NEW DELHI (AP) – Corte di India a bisa diahuebs cu muchanan for di 12 aña por subi riba e piramid humano den un celebracion Hindu popular cu a causa morto y herido den añanan anterior.

Devotonan ta celebra e cumpleaño di e mucha dios Krishna tur augustus, door di forma un piramid, cu e ultimo pa subi, normalmente un mucha, ta subi ful ariba pa kibra e “dahi handi”, cual ta un pochi cu cuaha den dje. Esaki na honor di Krishna su esfuerso pa horta manteca.
Miles di hende ta participa na e ceremonia tur aña, pero varios mucha sa muri, keda herida of mancaron debi na caidanan for di piramidnan cu por yega te 12m halto.
Corte na Mumbai a impone e pais su prome edad minimo pa participantenan, siman pasa. E edad ta 18 aña awo. Esaki a sosode despues cu 2 mucha homber jong a perde nan bida ora cu nan a cay, un tabatin 14 aña y e otro 19. Corte na Mumbai tambe a bisa cu e piramid no por ta mas halto cu 8 meter, esaki como reaccion di un peticion di activistanan di derecho, cu tabata busca restriccionnan pa participacion di muchanan den e ritual.

Caso den corte supremo

Pero esunnan cu ta opone na e restriccion a hiba e caso corte supremo.
Corte supremo a pospone su decision diahuebs y a bisa cu muchanan cu yega 12 aña, por participa. Corte supremo lo tuma su decision final den e caso despues di scucha argumento di esunnan cu a cuminsa e caso, di activistanan di derecho y di gobierno.
E ceremonia ta mas popular na Maharashtra, caminda devotonan rico ta ofrece miyones di rupee como recompensa pa e grupo cu kibra e pochinan den e celebracionnan.
Celebracionnan di Krishna ta riba dialuna e aña aki.❑

Mama y yiu homber ta haya cacho di mamut 22 aña apart

ANCHORAGE, Alaska (AP) – Un homber di Alaska a descubri un cacho di mamut, 22 aña despues cu su mama a haya un na e mesun luga.
Agencia di noticia di Alaska a reporta cu Andrew Harrelson, cu a crece na White Mountain, a haya e cacho cerca di Fish River.
Harrelson a bisa cu e tin un tiki memoria di ora cu su mama a descubri e cacho tempo cu e tabatin 3 aña.
Harrelson ta traha awo na Nome, pero e tabata na White Mountain durante weekend. Despues cu e tabata pisca salmou, el a dicidi di busca fossiel, y el a mira e cacho di 3.6m. E cachonan di mamut ta entre 12 mil y 400 mil aña bieu. Harrelson a bisa cu el a mira e base di e cacho bou di un troncon di un mata cu nan a kap. White Mountain ta un pueblo di 200 hende cu ta keda mas o menos 101km oost di Nome.❑



Yiu muhe y otro persona aresta

Muhe Mericano morto na Bali







BALI, Indonesia (AP) – E curpa di un muhe Mericano di 62 aña a wordo haya hinca den un maleta na e isla di Indonesia, Bali, y autoridadnan a aresta su yiu muhe y su guy diaranson, relaciona cu su morto, polis a bisa.

E maleta den cua Sheila von Wiese-Mack su curpa a wordo haya diamars, den e bahul di un taxi para dilanti di St. Regis Bali Resort cu ta keda na e area Nusa Dua, asina hefe di polis di capital di Bali, Denpasar, Djoko Hari Utomo a bisa.

Von Wiese-Mack su yiu muhe di 19 aña, Heather Mack y su guy Tommy Schaefer di 21 aña, a wordo aresta diaranson mainta na un hotel na Kuta, mas o menos 10km leu, Utomo a bisa. Tur dos a wordo interoga pero nan a nenga di papia, te ora cu nan abogado presenta, Utomo a añadi.

Embahada Mericano na Jakarta a confirma cu a haya Weise-Mack su curpa, pero no a duna mas detaye.

Utomo a bisa cu Mack y Schaefer a contrata e taxi y despues a pone e maleta den e bahul. E pareha a bisa e chauffeur e ora ey cu nan tabata bay check out di hotel, asina e chauffeur I Ketut Wirjana a declara.

Pero, dos ora despues, Mack y Schaefer no a bolbe, Utomo a bisa. Personal di siguridad di e hotel a haya mancha di sanger riba e maleta, y nan a conseha e chauffeur pa bay warda di polis. Na e warda di polis, agentenan a habri e maleta y a descubri e curpa.

Sheila von Wiese-Mack

Von Wiese-Mack, cu ta di Chicago, y su yiu muhe a yega St. Regis diasabra, mientras cu Schaefer a check in dialuna, segun Utomo a bisa.

Imagennan di CCTV ta mustra e victima ta discuti cu Schaefer dialuna den lobby di hotel, el a añadi.

Ta haciendo un autopsia riba curpa di von Wiese-Mack na un hospital na Denpasar.

E tabata e viuda di un compositor clasico y di jazz conoci, James L. Mack di Oak Park, Illinois, cu a fayece na 2006 na edad di 76 aña.

Na 2012, von Wiese-Mack a bira miembro di e club di buki di Chicago cu ta mas di un siglo bieu, Caxton Club. E tabatin un variedad di interes, incluyendo literatura Asiatico y opera componi pa Richard Wagner, segun su profiel den publicacion di e Caxton.❑

Cantidad di morto den edificio cu a cay den otro na Thailand ta yega 10







BANGKOK (AP) – E cantidad di morto den un edificio di 6 piso cu tabata bou construccion pafo di capital di Thailand, a subi pa 10, cu por lo menos 4 hende mas pega den e edificio destrui. Ta kere cu e hendenan aki lo ta morto, 3 dia despues di e accident, polis a bisa diahuebs.

E ekipo di rescate a haya mas curpa di e trahadonan di construccion, un di nan ta un persona di Cambodia, bou di un edificio cerca di un scol di ofishi na Pathum Thani, dialuna, despues cu e edificio a cay den otro, segun mayor general di polis Smithi Mooksdasanit a bisa.

Smithi a bisa cu tabatin entre 30 pa 40 trahado den e area na momento di e accident y mas di 20 hende a wordo rescata for di e sitio.

El a bisa cu autoridadnan ta teme cu e 4 trahado cu ta pega den e ruinanan di e edificio for di dialuna, lo ta morto.

Polis ta investigando e causa di e accident y nan a aresta 4 hende, incluyendo e ingeniero, cu lo haya acusacionnan criminal contra dje.❑

23 minero pega den mina cu a inunda na China

BEIJING (AP) – Agencia di noticia Xihnua a bisa cu 23 trahado ta pega den un mina cu a inunda na e provincia na noordoost di China, Heilongjiang.

E agencia di noticia a bisa cu 56 trahado tabata abou, ora cu e inundacion a sosode diahuebs atardi na Anzhishun, cual ta un mina na Jixi City. Xinhua a bisa cu departamento di siguridad publico di Jixi a bisa cu 33 trahado a wordo saca.

Xinhua a bisa cu e personanan cu ta rescata ta instalando algun pomp pa saca e awa. E doño di e mina a wordo aresta pa polis.

E agencia di noticia no a duna detaye di kico a causa e inundacion.

China tin algun di e minanan mas peligroso na mundo, pero nan ta birando mas sigur, como cu ta imponiendo medidanan di siguridad pa estricto.❑



Mas cerca di final

Lesa pagina B2

Paga miyones den Formula



Lesa pagina B4



Suspension confirma pa TAS

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Semi final di pool A den campeonato di Mens Erger Je Niet Live 2014

ORANJESTAD - Ultimo weganan di ronda 3 pool B a wordo hunga diabierna siman pasa den un ambiente fenomenal cu algun partido di kita sombre. Mientras cu e semi final di pool A tambe a wordo hunga siman pasa riba diasabra.





Den prome wega, X-Clusive VIP Crew ta sigura nan puesto pa ronda semi final, sigui na di dos luga pa Bombers. Seru Weburi y Cana Malo Pasa Bon #1 no ta logra clasificacion. Den di dos partido Commando tambe ta sigura nan puesto pa ronda semi final hunto cu otro gran ekipo Grumpy Crew. Oso Reboltoso y Sherwin Williams no ta clasifica.

Diasabra tabata tin un catch up game di pool A y akinan Hey Dushi Yiu y Scregerenge ta logra clasifica pa ultimo partidonan di ronda 3. Los Falcetas y Dushi Yiu no ta yega na clasifica. Anochi a wordo cera cu un tremendo wega amistoso entre cuater prestigioso entidad comercial y akinan Compra ta sali victorioso, sigui pa Caribbean Overseas na di dos luga. Martijn Trading y ET&TFZ no ta logra cay den premiacion.

E fin di siman aki ta uno completamente dedica na pool A. Awe diabierna 15 di augustus tin riba programa ultimo partidonan pa ronda 3, pa despues e ganadonan di e anochi aki hunga bek su siguiente dia diasabra 16 di augustus weganan di semi final di nan division. E weganan lo cuminsa pa 8'or di anochi, unda cu e teamnan cu lo midi forsa contra otro ta Keep on Walking (geel), Old Parr (berde), Banana Gang (cora) y Grupo Gaña Sa (preto). Sigui pa 10'or di anochi cu partido entre Black Widows (geel), Chipi Chipi Tin'e (berde), Hey Dushi Yiu (cora) y Screngerenge (preto).

Diasabra 16 di augustus tur weganan di semi final Pool A ta wordo hunga. Cuminsando pa 8'or di anochi cu partido entre Setar (geel), Bisiña cu Storia (berde), 1 Life 2 Live (cora) y I Love My Job (preto). Pa 10'or tin riba programa partido entre ganadonan di dia anterior.

Esakinan ta bira ultimo dos fin di siman di un campeonato Mens Erger Je Niet Live sumamente exitoso. Un schedule yen di partidonan di nivel haltisimo rumbo pa gran final programa pa diasabra 23 di augustus.❑





Hungado profesional di SC Cambuur

Marlon Pereira tin oportunidad di hunga den seleccion nacional

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Voetbal Bond (AVB) a ricibi un mensahe di Marlon Pereira, kende ta un prospecto pa seleccion nacional di futbol. E mensahe aki ta un gradicimento special pa su omo, Vale Henriquez, kende ta sufriendo di e malesa di cancer.

Marlon tin 27 aña y ta biba na Hulanda. Su mama ta di Aruba y pa e motibo aki e ta sinti su mes como parti di Aruba tambe. Actualmente e ta hunga futbol na SC Cambuur, kendenan ta hunga den division di honor.

Su posicion ta varia entre robes of drechi patras. No mucho tempo pasa Marlon tabata di bishita na Aruba caminda cu el a comparti hopi momentonan agradabel cu su omo, manera traha riba auto, bay wak futbol cu e omo. Ta via e mesun omo aki el a drenta den contacto cu Aruba Voetbal Bond cu e resultado cu e chens ta hopi grandi cu Marlon lo bay hunga pa e seleccion di Aruba.

"Marlon ta hopi gradici pa e esfuerso cu su omo a haci pe y kier a lag'e sa di e caminda aki cu e ta stim'e hopi y ta desea su omo un pronto recuperacion," segun AVB.❑



Play-off di ASB

Defenders ta bay extra inning pa gana BB Pitares



ORANJESTAD - Dialuna ultimo play-off Heineken di Aruba Softball Bond dedica na e baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a continua riba veld na Pos Chikito.

Defenders kende a gana e prome serie entre # 3 y # 4 ta enfrentando BB Pirates kende a perde su prome serie # 1 y # 2 contra RC Cola a inicia nan serie nobo di 3 wega den ISF Play-off Page System.

Defenders y BB Pirates a bringa duro y ningun kier a baha cabes. Den extra inning Defenders a sa di probecha y a rally pa finalmente seya e prome wega riba nan nomber picando ariba 1-0. Defenders ta anota 16 careda, bati 14 hit, pero ta comete 3 eror. Mientras cu Bronx Birds ta anota 12 careda, dal 10 hit, pero ta comete 4 eror. Johnny Rasmijn ta bay cas cu e victoria mientras Frencel Chebele Bernardus ta resulta pitcher perdedo.

Miho batiadonan pa Defenders ta Jeffrey Jansen 5-4, Jose Baez 4-2, Juan Arango 5-2 y Armando Chacon di 2-2. Pa BB Pirates a luci cu e madera den man na plato Pablo Reid y Ramon Gonzales di 5-2, Whascar Perez y Frencel Bernardus ambos di 3-2.

Wega valido di A-klas lo continua awe pa 7'or di anochi y mester mira cu si en realidad mester un wega decisivo. Tur cos a depende di e wega di diaranson. Di dos wega diabierna lo ta entre Montaña Braves vs Pizza Hut Monster den nan di dos wega di nan serie di best out of three. Pizza Hut mester un victoria pa extende e serie. Cu un derota nan lo bisa ayo na play-off 2014.❑





Copa Clasico Luis Swaen 2014 Liga Mayor y 60+

Diasabra 6 di september 2014

1.00 pm.	Aruba Jrs. Masters	vs.	Napa
2.45 pm.	Bambino Sluggers	vs.	Astros Chill
4.15 pm.	Janni□s	vs.	Doushar

Diadomingo 7 di september 2014

9.30 am.	Bambino Florsheim	vs.	Surprise h.s.h.r.e.
11.00 am.	Aruba Jrs. L.G.	vs.	Budlight Hitters
12.45 pm.	Kibaima Total Services	vs.	San Nicolaas Movers
2.30 pm.	Old Parr Boomerang	vs.	Astros Balashi Chill
4.15 pm.	Racketeers m.n.o.	vs.	S.N. Blue Residences

Diadomingo 14 di september 2014
FINAL

9.30 am.	Friendly game		
11.00 am.	3rd. place	vs.	4th. place ñ Liga 60+, for 3rd.place
12.45 pm.	1st. place	vs.	2nd. place ñ Champions & sub-Champions 60+
2.30 pm.	3rd. place	vs.	4th. place ñ Liga Mayor for 3rd.place
4,14 pm.	1st. place	vs.	2nd.place ñ Champions & sub-Champions 50+

Regla: FLMSA y I.S.F. ñ Tur hungado di FLMSA mester ta debidamente inscribi Na FLMSA. Tur team di 60plussers mester entrega un lista di tur hungado. Mag den 60+ hunga cu 3 hungado di 59 a□a cumpli. Ta hunga cu □Incrediball□

Aunke cu tenista a pasa hopi dolor di cabes

Serena Williams ta avansa den tennis

CINCINNATI, Merca (AP) – E tenista Mericano Serena Williams, prome cabes di serie, a haci su debut den e torneo di WTA Tour Master 1000 di Cincinnati cu un triunfo di 7-6(7) y 7-6(7) contra e Australiano Samantha Stosur, kende tabata cerca di e gran sorpresa di e torneo.

Williams, cu a demostra di no ta den su miho momentonan di wega, tabata tin mester di 1 ora y 55 minuut prome cu por a logra pasa pa rond tres. Su siguiente rival lo ta e Italiano Flavia Pennetta, diestres di e serie, kende a gana e Mericano Taylor Townsend cu e scorenan di 6-4 y 6-3.

Si Williams no a permiti e sorpresa antes ya esaki a wordo haci pa e hoben di Ucrania Elina Svitolina kende a gana e Checo Petra Kvitova, di tres cabes di serie y un di e faborito di e torneo, cu e scorenan di 6-2 y 7-6(2). Svitolina, di 19 aña, lo ta e rival di e Spaño Carla Suarez-Navarro, diescinco cabes di e serie, cu a gana e Frances Parmentier cu e scorenan di 6-3 y 7-5, kende a yega na e cuadro principal via e fase di clasificacion.

Tampoco por a haci bale su condicion di shete cabes di e serie, e Canades Eugenie Bouchard, cu a wordo sorprendi pa e Ruso Svetlana Kuznetsova cu a gana cu e scorenan di 6-4, 3-6 y 6-2. E otro cabes di e serie cu a keda elimina den e di dos rond tabata e Italiano Sara Errani, diescuater di e serie, ora el a perde tres set pa e scorenan di 6-4, 2-6 y 7-6 (2) contra e Aleman Sabine Lisicki.

E resto di e faborito nan, inclui e Polaco Agnieszka Radwanska, cuarta cabes di serie, a logra su pasada pa rond tres. Radwanska a gana e Hapones Kurumi Nara facil cu e scorenan di 6-2 y 6-2, mientras cu e Aleman Angelique Kerber, di seis pre clasifica, a impone riba e Ruso Ekaterina Makarova cu e scorenan di 6-4 y 6-1.❑



Mientras cu husticia Aleman a cera caso

Ecclestone a paga 100 miyon di dollar



MUNICH, Alemania (AP) - E hefe di Formula 1 Bernie Ecclestone a paga 100 miyon di dollar (74 miyon di euro) cu loke ta scapa su proceso pa corupcion na Alemania, loke a conduci na cual e husticia a anuncia e fin di e proceso.

E multimiyonario Britanico di 83 aña a paga un siman despues di e decision di tribunal di sur di Munich E suma cu a wordo paga ta 99 miyon di dollar na e Estado regional di Baviera y un miyon na un fundacion di ayudo di infancia, segun un comunicado di tribunal.

E huesnan di Baviera a pronuncia oficialmente di a cera e proceso di corupcion basa riba e acusacion di abuso di confiansa. Bernie Ecclestone, cu a nenga e acusacionnan, tabata tin riesgo pa bay 10 aña cera den prizon.

“E decision aki no por wordo apela,” un vocero di e tribunal a bisa. E ley Aleman ta haci posibel negocia entre para e proceso penal na cambio di un suma di placa, si e huesnan duna validez e acuerdo entre e fiscal y defensa. Tal areglo ta posibel incluso despues di e apertura di e audiencia.

Bernie Ecclestone a wordo acusa di a paga bou mesa 44 miyon di dollar (31.8 miyon di euro) entre 2006 y 2007 e bankero Aleman Gerhard Gribkowsky, di e banco publico bavaro Bayern LB, cu e fin di por cera e benta di e derechonan di Formula 1 na fondo di inversion CVC Capital Partners.

E prensa Aleman a mustra den general hopi critica cu e decision di tribunal di Munich, cu tabata den prome pagina den tur corant. “E placa contra husticia. Estimado huesnan, su mision ta busca e berdad. E caso aki a wordo cera y niun hende no lo sa e berdad,” Bild tabata considera den su editorial.

E Süddeutsche Zeitung di Munich a cualifica e caso aki como “e top den e historia reciente di e comercialisacion di e husticia penal.” E dirigente di Formula 1 Bernie Ecclestone a bisa siman pasa, cu tabata “un poco lamentabel di tin cu paga tanto placa.”

“Asina e cosnan ta funciona awo na Alemania. Evidentemente, ta un poco lamentabel di tin cu paga tanto placa. Pero e pio lo ta no di tin e placa ey,” e miyonario Britanico a declara na e corant Aleman Bild, e dia siguiente di e decision di e tribunal di Munich.❑

Brosnan a retira candidatura pa drenta comision di MLB

MARYLAND, Merca (AP) – E hefe di operacion di Major League, Rob Manfred y e director ehecutivo di Red Sox Tom Werner ta e dos candidato final pa reemplasa Bud Selig den e comision di baseball di liga mayor.

E vice president ehecutivo di Major League, Tim Brosnan, a retira su candidatura prome cu e votacion di ayera, segun un funcionario di un team a bisa The Associated Press, cu a pidi pa keda anonimo, pasobra esaki no a wordo anuncia oficialmente.

E doñonan di teamnan ta calcula cu Manfred ta conta cu e respaldo di entre 20 pa 21 team ora a cuminsa e reunion e siman aki, Werner di mas o menos 6 team y Brosnan di 1, Cincinnati Reds. Un candidato mester e respaldo di tres cuarto parti di e teamnan, of di 23 pa 30, pa wordo eligi den comision. Selig, lider di Major League desde 1992 y e lo retira na januari.❑





Atlanta Braves a convoca Luis Avilan di Liga Menor

ATLANTA, Merca (AP) — Atlanta Braves a convoca e pitcher robesou Venezolano Luis Avilan di su sucursal di Tripel A na Gwinnett.

Avilan, cu a cuminsa e temporada como un di e principal relevista di Atlanta, tabata pa e encuentro di ayera contra Los Angeles Dodgers.
Avilan tabata tin un marca di 3-1 cu 4.85 di efectividad den 47 wega ora cu el a wordo manda pa Gwinnett na 19 di juli. El a indica cu den Liga Menor el a concentra miho su curva y cambio.

E hungado di Caracas, di 25 aña, tabata e di dos relevista robesou den e bullpen di Atlanta Braves hunto cu James Russell. Na 2013 Atlanta Braves a uza hopi di Avilan, ora cu e tabata tin e marca di 5-0 y 1.52 di efectividad den 75 wega.
Mientrastanto Atlanta Braves a manda e pitcher di man drechi e Dominicano Juan Jaime pa Liga Menor.❑

Boxdo Argentino Jesus Cuellar lo defende su titulo contra "Juanma" Lopez

LAS VEGAS, Merca (AP) – E boxdo Argentino Jesus Cuellar, campeon interino di e categoria pluma di e Asociacion Mundial di Boxeo (AMB), lo defende e titulo contra e Boricua Juan Manuel "Juanma" Lopez, den un pelea cu lo wordo teni diahuebs dia 11 di september den e ciudad di Las Vegas.

Cuellar lo expone e titulo interino pluma AMB dilanti e Portoriqueño Lopez, ex campeon supergallo y pluma di e Organisacion Mundial di Boxeo (OMB), den un encuentro cu lo wordo teni na Hard Rock Hotel y Casino di Las Vegas, segun e organisadonan a informa.

E anochi aki unda Cuellar y Lopez lo bringa, lo sirbi di



sosten pe e pleito cu ta sosteni pa MGM Grand Arena, e invicto local, Floyd Mayweather y e Argentino Marcos "Chino" Maidana, diasabra 13 di september proximo.

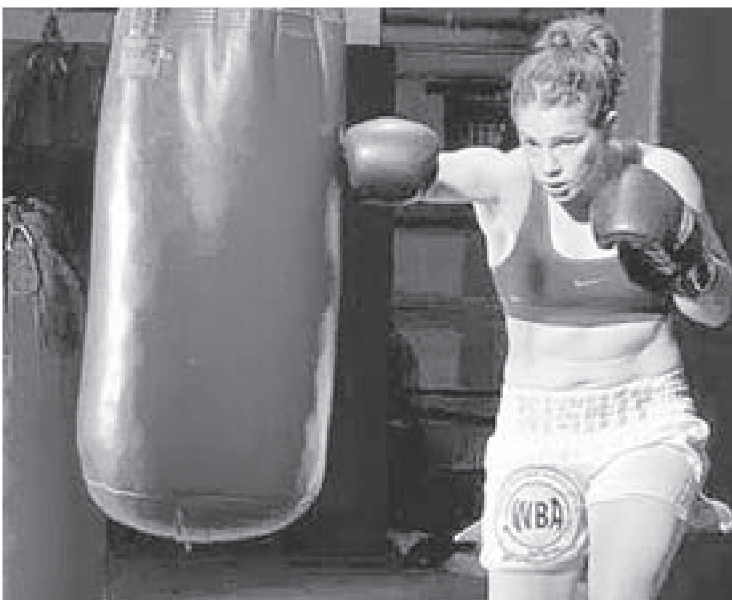
E boxdo Bonarense, yama "e jinete di knockout" den e mesun escenario a defende cu exito e faha dia 2 di mei anterior ora cu el a gana pa punto den 12 buelta, den fayo unanime, contra e local Rico Ramos.
E Argentino, naci dia 28 di december di 1986 na Jose C. Paz, provincia di Buenos



Aires, tin un marca di 24 triunfo, 18 knockouts, 1 derota y ningun empate.

Cuellar, cu ta forma parti di e team di "Chino" Maidana, a corona campeon interino ora cu el a gana pa punto e Dominicano Claudio Marrero, dia 23 di september anterior, na Turning Stone Resort & Casino di Verona, New York, den e debut di e ex campeon mundial di peso Mike Tyson como promotor.
Mientrastanto, "Juanma" Lopez di 31 aña, tin un historia di 34 triunfo, 31 knockout y cuater iguala.❑

McMorrow no ta laga Chavez intimida su persona



CALIFORNIA, Merca - "No por priminti algo cu no por wordo cumpli," di e manera aki e boxdo Mericano Melissa McMorrow a responde den e declaracionnan di e Mexicano Yessica "Kika" Chavez, kende a bisa di gana e Mericano.

Danki na e rednan social, e boxdo di California di origen Brasilero por a responde na declaracionnan di e actual soberano Plata di Conseho Mundial di Boxeo (WBC, pa su sigla na Ingles), kende el a pidi pa no descarta prome cu e bel zona cu ta anuncia e inicio di su bataya, pues "no pa hopi madruga ta lanta mas trempan."

E siguiente diasabra 23 di augustus den e Agencia Surman na Coacalco, estado di Mexico, den otro produccion di e prestigio firma Promociones di Pueblo, cu lo wordo transmiti via e señal di Televisa Deporte, "Mighty" McMorrow ta confia na termina cu e reinado di Yessica Chavez, kende ademan ta pone na riesgo su condicion di prome clasifica.

E ex campeon musca di e Organisacion Mundial di Boxeo (WBO), Asociacion Mundial di Boxeo (WBA) y Federacion Internacional di Boxeo Femenino (WIBF), ta confia den saca un victoria cu ta permiti e boxdo kita Yessica Chavez e campeon Plata WBC y obtene e oportunidad di conkista su di cuater corona di mundo.

Pa Melissa no ta importa di mete den e cas di su oponente, con tal di acerca na e conkista di su cuarto campeonato di mundo, pues confiando den su experiencia di poco mas di media decada, tempo cu e tabata den e miho



baraha di boxeo femenino, ora di a bringa contra boxdonan di taya di Susi "Reina Asesina" Kentikian, Arely "Ametralladora" Muciño y Mariana "Barbie" Juárez.

El a bisa di tin bon studia e estilo di su rival, un luchado cu experiencia, poseedo di un boxeo pulcro y estilista, di golpi lihe, solido y certero, pero, no mester descarta cu e ta un bringado fuerte y di empuhe cu lo bula cu e firme intencion di tira abou e plannan di "Kika" Chavez.
"Mi ta bay cas di e campeon... pa kita su corona y e oportunidad di haya pa e campeonato absoluto di WBC," el a finalisa.❑

Paris Saint-Germain ta busca su prome triunfo contra Bastia di Makelele

E Paris Saint-Germain (PSG), cu a cuminsa e liga Frances cu un empate di 2-2 na Reims, lo busca mañan su prome triunfo den e di dos rond, unda nan lo enfrenta Bastia di Makelele, cu ta entrena un di su ex hungadonan, Claude Makelele.

Sin duda lo ta un wega special pa Makelele, cu a stop di ta ayudante di Laurent Blanc den e Parke di Prinsnan pa inicia su careda como tecnico su so. "Mi ta hopi contento y ansioso pa bolbe na Parke di Prinsnan," Makelele a bisa na e perspectiva di e wega ey, despues di empate di 3-3 contra Marsella den e prome rond.
"Laurent Blanc tin un filosofia di wega claro y no ta bay cambia pasobra ami tabata su assistent," e tecnico di Bastia a bisa.
Paris Saint-Germain, a sufri dialuna un golpi duro pa e lesion di su capitan Brasilero Thiago Silva den un triunfo amistoso contra e Italiano Napoles (2-1), cu lo tin e hungado abou pa varios siman.
Pa su parti, e otro gran faborito pa e titulo Frances, e Monaco di e Colombiano Radamel Falcao, tin un partido complica diadomingo na Burdeos, cu e obhetivo di coregi e rumbo despues di a perde 2-1 contra Lorient den e prome wega.
E di dos rond di e campeonato Frances ta cuminsa awe cu e wega di e team cu figura como prome lider di e torneo, e recien ascendi Caen, cu a golia Evian 3-0 den su regreso na e elite y cu awo ta ricibi Lille na Le Mans.❑



TAS a confirma suspension di 4 luna di Luis Suarez

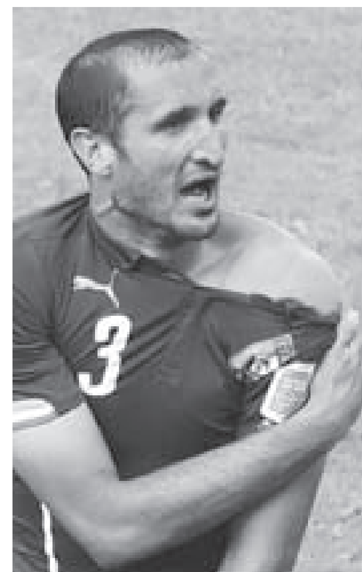


BARCELONA, Spaña (AP) - E Tribunal di Arbitrario Deportivo (TAS) a confirma ayera e suspension pa cuater luna di Luis Suarez pa a morde un oponente durante e Copa di Mundo, aunke nan a permiti e hungado pa train cu e su club nobo Barcelona.

TAS a indica cu e castigonan di FIFA contra e delantero Uruguayo ta "en general proporcional cu e delito cometi." Suarez no por hunga cu Barcelona te cu 26 di october, e fin di siman cu e clasico hunga contra di Real Madrid y e ta sigui suspendi di e seleccion di Uruguay pa su proximo ocho weganan oficial, pero loke e lo perde ta e Copa America di otro aña na Chile y probablemente e inicio di e eliminatorio di Mundial di 2018.

Suarez lo ta ausente di ocho wega di Liga Spaño y tres pa e fase di grupo di Liga di Campeon, aunke e por hunga e weganan amistoso di Uruguay na september y october. E Celeste lo enfrenta dia 5 di september Hapon na Sapporo y tres dia despues contra Sur Korea na Seul.

"E castigonan poni na e hungado pa FIFA a wordo confirma den terminonan general," e tribunal a señala den un comunicado. Sinembargo, e huesnan di TAS a considera cu e suspension di cualkier actividad relaciona cu e futbol ta "excesivo."
"E suspension pa cuater luna lo aplica solamente na partidonan oficial y ya no na otro actividadnan relaciona cu e futbol (manera training, actividadnan promocional y asuntonan administrativo)," TAS ta agrega.





Suspende Suarez di e training lo a significa cu e castigo "ainda lo tin un impacto den su actividad ora di termina e suspension," segun e fayo.
Barcelona a paga 81 miyon di euro na Liverpool pa e astro Uruguayo, nan a anuncia cu Suarez lo a incorpora den e training awe y lo wordo presenta diamars proximo na e stadion Camp Nou. E hungado por hunga dialuna contra e Leon di Mexico na e wega di pre temporada pa e Trofeo Joan Gamper.❑

Calendario NBA:

LeBron James lo regresa Miami dia di Pasco



NUEVA YORK, Merca (AP) — LeBron James lo hunga su prome wega desde cu el a incorpora bek cu Cleveland Cavaliers dia 30 di october na cas, contra New York. Ademas, e lo bolbe Miami pa enfrenta su antiguo team pa prome biaha dia di Pasco.

E temporada regular di NBA lo inicia dia 28 di october, ora cu San Antonio Spurs, campeon reinante, lo ricibi Dallas Mavericks den un di e tres encuentro di e anochi ey. E liga a duna di conoce su calendario, cu ta presenta un pauze largo di Wega di Strea. Y dilanti e regreso di James na su team original, Cavaliers lo tin varios encuentro den orario estelar.

Ta inclui e wega na Miami, tercer di cinco encuentro programa pa Pasco, tradicionalmente un di e fechanan di mayor audiencia den e campaña di NBA. James a hiba Heat na dos campeonato y cuater aparicion den e final di cuater aña, antes di dicidi di bolbe Ohio, su estado Natal.

E otro weganan di Pasco ta: Washington na New York; Oklahoma City na San Antonio —un ripiticion di e final di e Conferencia West; Los Angeles Lakers na Chicago y Golden State bishitando Los Angeles Clippers.
E wega di anochi ta un ripiticion di un ferreo duelo di Pasco, hunga den e temporada anterior, unda tabata tin varios expulsa. Clippers a gana Warriors den shete compromiso den e prome rond di e pos temporada anterior.

E ultimo wega prome di e pauze di Wega di Strea na New York ta dia 12 di februari, ora cu Cavaliers bishita Chicago Bulls. E temporada no ta reanuda sino te e siguiente diamars, dos dia despues di lo normal, cu un dobel wega pa TNT.
Durante e wega inaugural, den oranan di anochi, Houston lo enfrenta Los Angeles Lakers, den cual lo ta e regreso di Kobe Bryant despues di un campaña di recuperacion di lesion. E aparicion di Derrick Rose, despues di un lesion di rudia na inicio di aña pasa, lo bin bek e anochi siguiente, ora cu Chicago bishita Knicks den e prome nochi di actividad completo.❑



Jhon Freddy Montoya

"No ta tur pais na mundo por celebra nan cultura"



ORANJESTAD- No ta tur pais na mundo por celebra su cultura, Jhon Freddy Montoya actualmente lidernan di proyectonan na Departamento di Cultura ta bisa. Den un entrevista cu Bon Dia Aruba e ta conta tocante su amor pa cultura, hubentud y Aruba.



Sr, Montoya cu actualmente tin 44 aña naci na Antoqui, Medellin, Colombia ta un artista diferente disciplina, productor di arte, autor, director artistico, maestro di arte en general, Escritor, compositor, bailado, coreografo, actor y hopi mas. Sr.Montoya ta licenciado den formacion artistico cu specialisacion den baile, teatro, musica y arte visual di e facultad di educacion Pontificia Bolivariana di Medellín Colombia.







Amor pa cultura

Sr.Montoya no ta desconoci den mundo di cultura na Aruba. Na hopi ocasion sr. Montoya a compone cancionnan cultural pa diferente cantante.

Sr.Montoya a expresa su amor pa cultura bisando " Nos ta un pais hopi rico y diversifica den historia, den arte, den potencial y creatividad.
Un pais sin cultura ta un pais sin alma, sin bida, sin sentido, sin identidad. E ta un pais pober y esaki hamas lo por ta un pais. Cultura ta ami, cultura ta abo, cultura ta nos tur y nos tur ta cultura. Esaki ta e yabi di comprension y prome caminda pa nos realisa cu nos ta hende liber y cu sin cultura ta manera nos ta bibando sin libertad. Mi ta puntra mi mes kico cultura por nifica pa cada un di nos y kico nos ta haci pa cultura y pa esaki por sigui desaroya?

Nos mester ta consciente cu cultura ta un conhunto di conocemento cu ta yuda nos determina kico nos ta. Cultura ta parti primordial di tur hende y esaki ta loke nos ta sinti loke nos ta."

Trabou cu hobennan

No tin duda cu traha cu hobennan ta un di sr.Montoya su hobby nan. E la menciona cu traha cu hende hoben ta pone sinti hoben. Sr.Montoya ta gusta promove talento bou di hoben y e la splica cu e motibo ta paso "Pasobra nos hobennan tin potencial, nan ta hopi creativo, espontaneo, curioso, spierto, adapta na cosnan moderno, flexibel pa compronde loke nan ta desconoci.

Semper cu sed di conocemento y atencion, mayoria di e hobennan biba aki na Aruba ta nace cu habilidad asombroso cu ta laga bo asombra y inspira bo pa sigui kere, pa sigui yuda canalisa e cantidad di soñonan cu nan ta biba inspira.

Aki ta e caminda na unda ta ser duna na e hoben e oportunidad di descubri, mustra, desaroya, profesionalisa of comercialisa, nan talento. Cualkier talento creativo cu e hoben tin y e libertad pa crea y mustra nan potencial.
Traha cu hobennan ta un pasion, nan ta yena bo cu energia, mi ta gusta nan manera di pensa, asina lihe y cada biaha cu mas rapidez y mas concreto. Nan ta wak mundo di un manera diferente, nan ta mas desaroya, bo ta duna hala y nan sa con pa bula."

Faya tin ora

Sr.Montoya ta conta cu no ta tur ora cos ta bay bon. Tin ora cosnan ta bay malo y e ta sinti cu e la faya. Esey ta pasa mas tanto ora cu e improvisa of no tin cosnan prepara. "ora mi no ta flexibel y no sa di traha cu un plan b, ora mi no tin e material y ekipo necesario pa traha cun'e, ora e resultadonan ta bisa contrario di loke a ser pensa y crea.

Ora e producto no ta finalisa of temporario y no a causa impacto, ora cu no ta genera interes y participacion. Entre otro cantidad di asuntonan cu mester tene na cuenta cun'e, sinembargo mester resalta e balentia di crea obra di teatro sin cu ainda aki na Aruba ta existi ni sikiera un scol di teatro pa e hobennan por siña di actuacion." Sr. Montoya ta conta.

Inspiracion

Bon Dia Aruba a puntra sr. Montoya kico ta inspira e pa sigui bay dilanti. Pa cual e la contesta
"Tur cos den bida ta inspira mi, cuminsando for di un simpel movemento.

E naturalesa cu su diferente expresionnan, formanan, colornan, tamañonan, imagennan y movemento di universo. Lama, cielo, firmamento, luna, solo, e streanan, cada nota musical. E silencio den e parti musical, e ritmo, e melodianan, e letra y contenido di un cancion. Cana pia abou, un cuadra, un pintura, un caminda, un rooi, un parha, un flor, un cunucu, e arkitectura den su totalidad, Un cas antiguo, idioma, un palabra, un poema tur e cosnan aki y mas ta inspira mi profundamente"



Sr.Montoya a enfatisa cu ora e bay e kier laga atras tur su actonan. E kier laga atras su perseverancia. Mira atras y ta satisfecho cu tanto energia, amor y entrega a wordo laga atras.❏

BON DIA Aruba










Prome dia di scol

Mayornan, maestronan y alumnonan ta yena cu diferente emocion

ORANJESTAD- Ayera tabata prome dia di scol pa mayoria di alumno aki na Aruba. Den cuadro cu esaki Bon Dia Aruba a pasa na diferente scol pa haya reaccionnan di mayornan, maestronan y alumnonan pa locual ta trata e aña escolar aki.

Zayrenne Vrolijk mama di Zidany cu a caba di cuminsa kleuter a comenta
" E ta un poco dushi amargo, mi ta contento cu mi yiu ta cuminsa un scol nobo. Pero mi ta tristo tambe paso bosa, mi baby no ta un baby mas"

Alumnonan

Bon Dia Aruba a entrevista algun alumno di colegio como entre otro Jennyree Severino cu a conta cu e ta den Vwo 5A y cu su expectativanan pa e aña escolar aki ta cu e lo ta hopi cos pa siña. Anto e mester bay dedica mas tempo na scol. Pero el a sigura cu e tin hopi fe den su mes pa e logra e aña escolar aki. Jeandro Hoeker di Vwo6 a conta cu e no ta excita pa e aña aki, ya cu esaki ta su ultimo aña na Colegio y tambe Aruba. El a bisa cu despues di e aña aki si e slaag claro, e ta bay Hulanda studia pa accountant y e ta bay haya hopi falta di su famia y amigonan.
Jiamy Maduro cu a caba di cuminsa Havo 5 subraya "Ami djis kier slaag y ami no ta bay haya falta di Colegio ora mi bay"

Michelle Croes ta bay cuminsa Havo 4 e ta conta. "Nan a bisa mi cu e ta hopi cos geprop, manera... mi ta un tiki manera.. mi no sa con pa bisa. Mi ta un tiki timido" Croes a comenta. Lucienne un otro alumno cu ta bay cuminsa Havo 4 ta bisa cu e ta nervioso paso e tin pakete exacto. (esaki ta e pakete di materia di mas dificil, segun mayoria di hende. E ta inclui kimica, fisica, biologia y matematica) "Mi no sa ki ta spera mi" el a bisa. Bon Dia Aruba a puntra Jenu Bergen si e ta emociona pa e aña escolar aki e di "No, paso e ta laf". Lianne Jansen a comenta cu e si ta hopi emociona pa e aña aki ya cu esaki ta e aña di Havo 4 unda cu tin e biahe cu scol. Y esaki ta algo cu e realmente kier a experencia.

Oriana y Sara di La Salle College a caba di cuminsa Mavo, nan a conta Bon Dia Aruba cu nan a gusta esaki masha hopi.
Cu nan no a cay den klas hunto pero nan ta contento cu nan tin otro ya cu nan ta amiga desde scol basico caba.

Juffrouwnan di scol

Na La Salle College Bon Dia Aruba a entrevista juffrouw Marilu Robles de Medina cu actualmente ta un juffrouw di geografia pa muchanan di 3de y 4de klas. Juffrouw Medina a comenta "E expectativanan di e aña aki ta wel, tur aña bo ta cuminsa hopi emociona. Paso bo ta conoce alumnonan nobo. Bo ta cuminsa fresco atrobe. Anto bo tin hopi speransa cu nan tur kier siña. Cu nan tin amor pa enseñansa. Cu nan ta haci nan huiswerk. Aworaki emocionnan ta positivo y ta spera cu esey por sigui tambe" . Sra. Robles de Medina ta conta cu combinando e añanan cu el a duna les na Hulanda y na Aruba esaki ta suma un total di 9 aña dunando les. Sra. Robles de Medina ta conta cu el a studia na Nijmegen pa docente di Geografia y el a pasa sumamente bon den su añanan como studiante.

Juffrouw Crystal Kock ta duna les na scol basico Princess Amalia. E ta conta cu esaki ta su di 2 aña como docente di scol. E ta e mentor pa klas 6B "Mi ta hopi emociona, mi ta entusiasma pa traha cu e muchanan, siña conoce nan y forma lasonan cu nan. Tin hopi pa siña di nan tambe. Mi ta wak e aña aki hopi positivo" Sra. Kock ta conta cu el a studia na Aruba mes na Ipa pa 4 aña.❑










Crystal Fusion Ball na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino





ORANJESTAD- Recientemente Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a presenta e evento "Crystal Fusion Ball". Segun e resort nan a consenti nan clientenan y comparti paketenan special pa fiestanan di fin di aña.

E resort ta conta cu e ballroom a wordo decora door di Rosetty Eleonora di The Perfect Team cu audio visual di Elite y mueblenan Led di High Performance. E ballroom cual tawata decora den un forma espectacular cu tokenan di crystal y luznan blauw. Segun e resort esaki a percura pa un ambiente agradabel mientras cu e banda Sunny Ray a entretene e invitadonan. E setup tawata diseña cu un 'cozy tea corner' lounge area. Un variedad di stacionnan di cuminda manera sushi, cabaron y carni porco estilo wok, ham di Pasco, beef tenderloin cu fungi porcini sauce, ayaca, keeshi yena y un stacion di dessert.











"Un biaha mas nos ta sumamente contento di por organisa un evento special pa nos clientela demostrando nos aprecio na nan sosten continuo durante e aña. E comunidad local ta hopi importante pa nos compania y ta pa es motibo nos ta continuamente trahando pa por satisface nan necesidadnan mas miho ainda den futuro" a comparti Carolina Voullième, director di benta y mercadeo.

Na final di e anochi, Chela de Lanno manager di benta. A anuncia e ganadoranan di seis premio atractivo incluyendo dos brunch na La Vista, dos dinner na Simply Fish, un weekend stay na Aruba Marriott Resort y un weekend stay na Curaçao Marriott cu vuelo y desayuno inclui. E ganadonan a keda sumamente contento cu nan premionan, segun e resort.❑

''Amor y Fieldad ta topa , husticia y paz ta braza otro ; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.
Ps 85:10,11,13
Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querido esposo, tata, ruman y omo.



Bregilio Feliciano Croes
Mihor conoci como "Buchi"
***24 januari 1962 + 11 augustus 2014**

Na nomber di su Esposa:
Brenda Croes-Bareño

Na nomber di su juinan:
Ghislaine Croes y Theric Ruiz
Mylene Croes y Gershwin Giel

Na nomber di su rumannan:
Francisco ''Pancho'' y Selma Croes-Croes
Theresita ''Chichi'' y Ilario Vrolijk
Jan Hendrik ''Jenny'' y Anivia Croes-Kock
Andres ''Adri'' y Maria Croes-Maduro
Dominico ''Mico'' y Emma Croes-Albertsz
Margriet Croes
Marcial Croes y Angela Restrepo
Benito Croes
Louis ''Rolando'' Croes

Subrinonan
Francis, Ludwig ''Luty'', Oswaldo, Andy, Davyne
Subrinanan:
Sandra, Lucia, Lourdes, Jacky, Julie, Ruthsina, Rose-Ann, Dayenne, Raquel, Danna, Sue-Ellen, Lianne, Sheryl.

Ihanan:
Sheryl Croes
Danna Croes
Davyne Croes

Omo di Bautismo:
Ilario Vrolijk

Su omo y tantanan:
Sra. Vda Marianita Croes-Koolman y famia
Sra Vda Maria Geerman-Koolman y famia
Sr. Vdo Francisco ''Chico'' Koolman y famia
Alouisio y Maria Koolman-Lacle y famia

Manera jui:
Dyane "Bala" Wiersma
Derrick Westerburger
Florangel Croes

Su tantanan di respet:
Astrid Ruiz-Bareño y famia
Myrtha Bareño
Marcia Bareño
Glenda Bareño y famia
Yolanda Croes-Berg y famia

Primo y primanan, comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo y amiganan, bisinja, colega nan di WEB Aruba N.V. y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 18 augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Olive Three na Cumana i despues pa Santana catolico na Sta. Cruz.
For di 1ór di atardi e restonan mortal lo ta reposa na Olive Three na Cumana

Adres pa condoleer Olive Three Cumana
Diabierna dia 15 augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of our mother, grandmother, great grandmother, great great grandmother, sister, aunt and cousin:



Ms. Lurline Daisy Roosberg
better known as: "Line", "Ms. Daisy"
sunrise: 11 February, 1936 - sunset: 12 August, 2014

Survived By:
Children:
Diana Windefelde And Family (St.Maarten)
Vicia Patricia Gibbs And Family (Aruba)
Angelica Gario-Windefelde and Family (Aruba)
Esperanza Windefelde and Family In (Holland)
Luanne Sanford-Murray and Family (St. Maarten)
Ray And Caroline Murray Schmidt And Family (Aruba)
Dexter Murray and Dorothy Alberts And Family (Aruba)

Brother:
Charles And Benita Lester And Family (Curacao)

Sister:
Hilma Roosberg and Family (St.Eustatius)

Grandchildren, Great-Grandchildren, Great Greatgrandchildren, All Too Numerous To Mention.

Cousins:
Gladys Lake-Didier and Family (Aruba)
Henry Dedier And Family (Aruba).

She Was Related To The Families:
Roosberg, Windefelde, Lijfrock, Lester, Webster, Murray, Gibbs, Proctor, Eusons, Wilson, Martha, Hook, Sanford, Berkel, Maduro, Tearr, Houtman, Hillman, Schmidt And Albertsz, Forchue

Our Sincere Appologies If any Names Where Ommited.

The Funeral Will Take Place On Saturday, August 16, 2014 At 1 O'clock In The Afternoon Leaving The Olive Tree Funeral Home To The Central Cemetery In Sabana Basora.

The Late Ms. Roosberg Will Be Laid Out From 10 O'clock In The Morning At The Olive Tree Funeral Home In Cumana.

After The Funeral Please No Condolences At Home.



*26-09-1937 - † 12-08-2014

Ma awor ta keda fe, speransa, amor,
e tresnan aki; ma esun di mas ekselente di esakinan ta amor.

1 KORINTIONAN 13:13

Esposo: Bernardo Benny Flanegin

Yuinan: Swinda Arends
Benito Flanegin
Silvia "Buchi" Flanegin & esposo Swinda Carrasquero
Mildred "Chichi" & esposo Waldo Peña
Marisa Flanegin
Johannes "Poy" & esposa Madelijn Flanegin
Doris "Nachi" & esposo Elvis de Cuba
Sergio "De" & Jerlina Flanegin
Laida & esposo Edward "Gordo" Cannister

Mesora cu su yiu: Richard "Nan" Flanegin & esposa Angela "Sheila"

Nietonan: [illegible]
[illegible]
Brian Falcon & pareha Darlin Croes & yiu Bryson
Cedric Flanegin
[illegible]
Frankajon Vos
Guyon Cannister
Leyward Cannister

Mesora cu nieto: [illegible]

Rumanan di Damasa y famia: Crismo Angela y famia
[illegible]
Maria Angela & famia
Roy & Ludwina Angela - Hernandez

Rumanan di Benny y famia: [illegible]
Nicolas Flanegin & famia
[illegible]

Bon amigo & famia: [illegible]

Adres pa condolencia: Aurora funeral home diabierna 7or- 9or di anochi

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di augustus 2014 pa 2'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz.
E restonan mortal di Damasa lo ta reposa for di12'or na misa. For di 9'or di mainta Damasa lo ta na cas y Damasa lo wordo compania desde 11'or saliendo for di su cas Jan Flemming 6 pa misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Ta pidi si ta posibel pa bini na color preferi di Damasa color binja.

Ta deseo di e defunto pa haci un donashon na un bon causa. Fundacion lo wordo anuncia despues.
Ta bai tin un box disponibel.





Instituto di Alarma y Siguridad Aruba (IASA)
ta participa fayecimento di

Sra. Lurline D. Roosberg
na bida mama di nos colega
Angelica Windefelde,
Teamchef suplente Inmigracion Barcadera

Nos ta desea henter famia forsa den e momentonan
dificil aki y pa keda semper gradicido pa tur bondad ricibi di
nan ser stima Lurline Roosberg



"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Sra Rosa Bella Romano
Mihor conoci como "Mama Rosa"
***19 augustus 1925 - †9 augustus 2014**
Viuda di †Wong Wah

Na nomber di su
Yiunan: Ling & Rita Wong y famia
Lesley (Buchi) Wong y Annalies van Leuven y famia
Myrna Wong y famia
†Alida Wong
Donald (Donny) & Luthy Wong y famia
Robert (Robbie) & Laureen Wong y famia
Melva & Jan Leysner y famia
Rosalena (Leentje) & Roy Burnley y famia
Yelca (Jelly) Wong y famia

Mescos cu su yiunan: Viuda Fong Mei Wu-Wong y famia
†Yan Tai & Carmen Wong-Croes y famia
Sandra Rasmijn y famia

Nieto y nietanan: Kenrick, Sulaine, Kim Sue, Amoy, Alida, Chesley, Nadia, Omar, Gianta, Lichelle, Suling, Eric, Alwin, Mark, Andrew, Zhiqiang
Bisanieto y bisanietonan: Teyshawn, Amylaine, Derrick, Theron, Soraida, Rebekah, Etlynn, Josianne, Jerianne, Jacyanne, Bryan, Maryjane, Valentina, Jaylin, Connor

Rumannan:†Genoveva Chung y famia
†Angelica Chung y famia
†Carlito Romano y famia
Bartolomeo (Bart) Romano y famia
Timoteo (Teo) Romano y famia

Bon amiganan: Sra. Viuda Yoya Winklaar
Sra. Lucy Kransen

Sobrino y sobrinanan y demas famia Romano, Wong,Kelly, Van Leuven,Janati, Alcalá, Chin, Leysner, Burnley, Hernandez, Wu,Croes, Rasmijn.
Si en caso den nos tristeza nos a lubida algun famia of persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 19 augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Dialuna 18 augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Enbes di flor of krans, lo bai tin un box pa donacion pa Rode Kruis Aruba disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu Rosa Bella, Mama Rosa, Oma Rosa, Rosita sosega na paz

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di famia Josephia-Janga,
Nos kier a gradici di curazon tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na ora di malesa, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Alturo Demetrio Josephia
"Tuyo"



Alaves nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa, diabierne 15 augustus '14, Diasabra 16 augustus '14 pa 7'or di anochi y Diadomingo 17 augustus '14 pa 6:30 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

"It is a good thing to give thanks unto
the LORD,
and to sing praises unto thy name,
O Most High:

to show forth thy loving-kindness
in the morning,
and thy faithfulness every night"

With deep sadness we announce the passing away of :

Martha Loretha Webb
Sunrise 23-05-1955
Sunset 14-08-2014



Date of the funeral will be announce later




"Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu serca su mama"

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Angel Hereira
Mihor conoci como " Nando of Nango"
***28-12-1931 - †14-08-2014**

Na nomber di su esposa: Julieta (Juju) Hereira-Vrolijk

Su yiunan: Ingrid & Frank Anthony
Stella & Alexis Contreras
Omaira (Maira) & Herbert Zalm
Wendy Hereira
Gregory (Greggy) & Martha Hereira
Franklin Vrolijk
Ina Figaroa Maduro & famia

Su niëto(a)nan: Ryan & Julissa
Andre & Jessica
Joanne & Wesley
Jermain & Dae
Gillianne, Maria
Kevin
Eugene
Gelsey
Angie & Richard
Daniela
Iris
Mary-Ann
Frandrick

Bisaniëtonan:
Nathaly, Jeandré, Wes-Jones, Wesley, Westson

Rumannan: Irma & Camilio Maduro
Oscar & Betty Hereira

Swa y cuñanan: Agrepino Maduro & Sra.
viuda Missy Carrion y famia
Irma Vrolijk y famia
Margo Croes y famia
Lucia Vrolijk y Rafa Peña y famia
Ines Flanegin y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Venezuela, Comer Compernan, Ihanan, Amigonan, Bisiña y Conocirnan,

Directora, ayudantenan y compañeronan di Cas di Machi.

Demas famia: Hereira, Vrolijk, Quevedo, Anthony, Contreras, Zalm, Montesant, v/d Biezen, Lopez, Lozano, Koolman, Geerman, Ras, Werleman, Diaz, Reyes, Figaroa, Aldama, Carrion, Croes, Flanegin, Maduro, Lampe

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 16 di augustus 2014 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana De Vriez na StaCruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.



The sorrow of the faithful
Is not the sorrow of loss
It is the tender sense of sadness
Of saying goodbye for now
To someone we'll cherish forever

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inespera di nos colega:

Bregilio (Buchi) F. Croes

Chef Opname en Aansluitingen – Sector Waterdistributie

Buchi tawata un colega dedica, atento y agradabel. Su alegria y entusiasmo tawata semper un fuente di energia y forsa.

Nos pensamento y sincero condolencia ta bay na su casa Brenda, yuinan Ghislaine y Mylene, subrinonan y tambe coleganan Oswaldo y Davyne.

Acto di condolencia lo tuma lugar, diabierna 15 di augustus di 7'or di anochi te cu 9'or di anochi na Funeral Home The Olive Tree situa na Cumana.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 18 di augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Olive Tree na Cumana y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
For di 1'or di merdia por tuma despedida di Bregilio (Buchi) F.Croes na Olive Tree.

Buchi, sosega na pas.

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO
UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o. Tel: 7321104 Pa mas informacion **Tel: 732-1104**

TA BENDE
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart. Pa mas informacion **Tel 594-9069**

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,- Pa mas informacion **Tel 569-2149 / 745-3595**

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs! Pa mas informacion. **Tel: 563-6915**

GANGA TA SIGUI
Henter luna di Augustus bo ta paga Afl. 5,= pa saco. Ora bo cumpra 20 saco di gordura. Ora Bo paga Afl. 100,= na compras nos ta entrega. Nos ta situa na Santa Martha #12 Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion **Tel: 743-1104**

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor. Voor meer informatie **Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.** met bouwvergunning. Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama **Tel: 568-3541**

TA BENDE/HUUR
Un cas na Tanki Leendert adres #92-B Pa mas informacion **Tel: 560-8929**

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,= Pa mas informacion **Tel:594-2852**

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,= **Tel: 594-1985**

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion **Tel: 5621199 / 5921252.**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion **Tel: 593-2655 / 742-5853**

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1 **Tel: 600-8131**

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Tanki Leendert. Pa mas informacion **Tel: 741-3228**

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion **Tel: 593-7933**

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion **Tel: 743-5966**

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12 **Tel:564-4456**

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. **Tel: 594-9069**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel 594-9069**

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno **Tel: 568-3756**

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion **Tel. 594-1985**

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion **Tel: 594-5025**

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92. Pa mas informacion **Tel: 5655761**

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information **Tel: 562-8643**

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf. Pa mas informacion **Tel: 742-7712**

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi. Prijs Afl. 2.500,= **Tel: 741-2067**

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas. **Tel. 568-3728**

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente **Tel 562-0314**

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion **Tel: 594-9990**

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi. Pa mas information **Tel: 745-1739**

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional. Pa mas information **Tel: 566-8783 / 567-0479**

Advertorial

Optica Sun Specs back to school campaign exitoso

ORANJESTAD- Recientemente Optica Sun Specs a anuncia e ganadonan di nan back to school campaign. Manera semper Optica Sun Specs ta kere den duna bek na comunidad, manera entre otro den forma di raffle campaign y tambe like and share facebook campaign entre otro.

Pe ocasion aki Optica Sun Specs a tene su back to school raffle campaign, caminda cu esaki tabata un special di haya 15% descuento riba compra di bo bril di bista y asina tambe haya un raffle ticket pa yena y asina participa pa por a gana un di e 2 premionan inclui. E reaccionnan tabata hopi bon y e staff y personal a keda hopi satisfecho cu e back to school campaign .

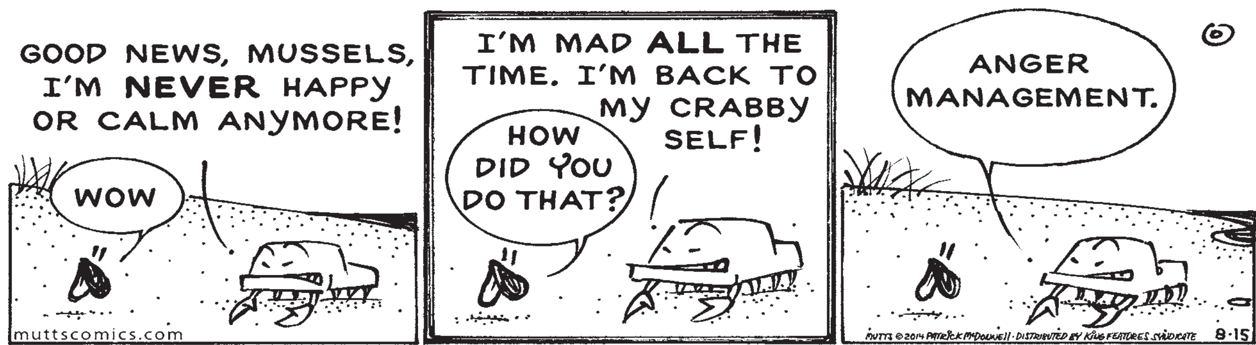
E prome premio tabata consisti di un laptop y e di 2 premio tabata un Gift Certificate pa por cumpra articulonan di school.

Recientemente a scoge e ganadonan cu a keda den man di Angelica Gacusan cu a gana e laptop y e otro ganado tabata Cyanne Arends cu a gana e Gift certificate pa por cumpra su articulonan di School. Full staff di Optica Sun Specs, kier a Felicita e Ganadonan cu sigur E premionan lo bay yuda nan bon cu nan aña escolar cu ya a cuminsa. Optica Sun Specs y Sun Specs Sunglass Boutique kier a desea tur studiantenan un bon aña escolar y tambe kier a invita henter pueblo di Aruba, pa bishita nan Facebook page caminda cu semanalmente tin updates manera entre otro coleccion nobo di brilnan di solo y di bista, y tambe pa participa den mas futuro campañanan pa por gana premionan hopi atractivo.❑



BON DIA Aruba

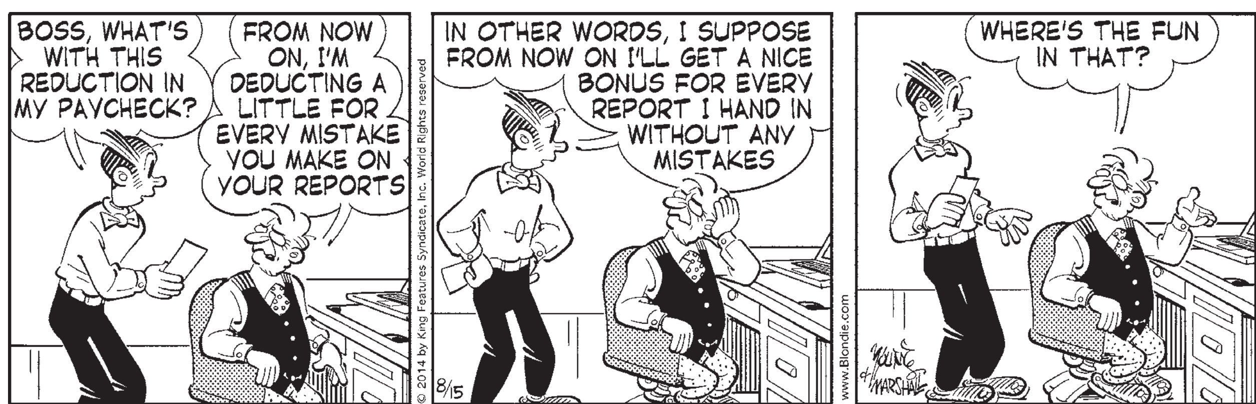
Mutts



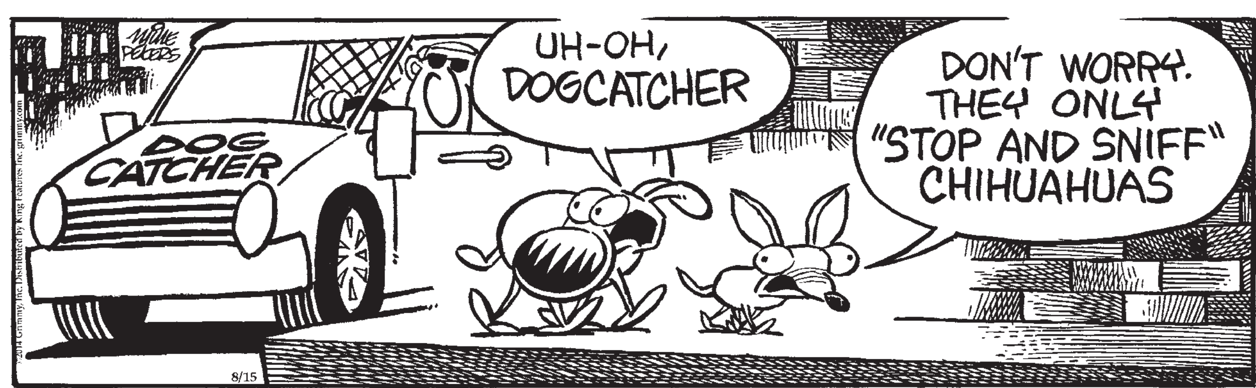
6 Chix



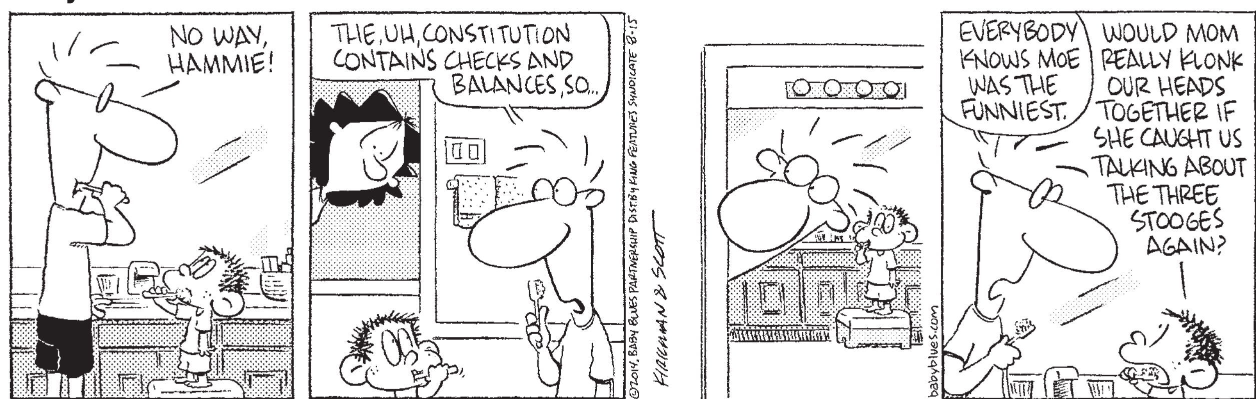
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

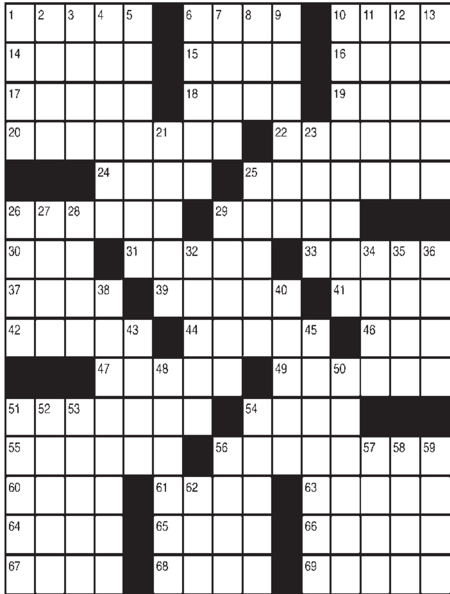
			6	8	9		4	
	1					5		
			5				7	
	3	7		9				
		8		4		1		
				6		4	2	
	7				8			
		2					9	
	8		1	7	6			

Difficulty Level ★★★★ 8/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	5	4	8	7	9	2	3	6
6	8	9	5	2	3	4	1	7
2	7	3	4	6	1	8	9	5
8	3	1	2	5	6	7	4	9
9	2	6	7	3	4	5	8	1
5	4	7	9	1	8	6	2	3
4	1	5	6	9	2	3	7	8
3	6	2	1	8	7	9	5	4
7	9	8	3	4	5	1	6	2



Created by Jacqueline E. Mathews 8/15/14

ACROSS

1 Get too dramatic
6 Small fastener
10 Cradle rocker, often
14 Storm and Sayers
15 Greasy
16 Middle __; historical period
17 Magnificent
18 __-and-shut case
19 Gull's cousin
20 Sections
22 Get even for
24 Gabor and Longoria
25 More intelligent
26 Bicycle built for two
29 Prickle on a rosebush
30 Geisha's sash
31 Striped animal
33 Pleasure boat
37 Swallow hard
39 Cow farm
41 Feast at which a pig is roasted
42 __ from; rob
44 Erie & Superior
46 Curved bone
47 Written slander
49 Cruise ships
51 Number 1 foe
54 Escape
55 Goings-on
56 Old TV game show hosted by Allen Ludden
60 Window glass
61 Q-tip, for one
63 Giggle's sound
64 Tallies up
65 __ Grey tea
66 Flu variety
67 More or __
68 Little child
69 Tale

DOWN

1 Basketful from the henhouse
2 Female horse
3 Designer __ Cassini
4 __ up; joined forces
5 Actor Emilio __
6 Soldier's shoes
7 Tears
8 Beer's cousin
9 Energetic one
10 __ grandfather; mother's dad
11 Representative
12 Come together
13 Portrayer of TV's Lou Grant
21 __ names; identified the guilty
23 Fluctuate
25 Deadly fish
26 Clothing
27 Border on
28 Cairo's river
29 Dry run
32 Bundles of hay
34 Remedy
35 Head covering
36 Bathroom features
38 Lack of color in the cheeks
40 Hollers
43 Shopper's piece of paper
45 Afternoon naps
48 Actress Jacqueline __
50 Most modern
51 Asian nation
52 Sidestep
53 Repairs
54 One of many told by Aesop
56 Yosemite National __
57 Sandusky, __
58 Raise, as kids
59 Declare untrue
62 "No __, José!"

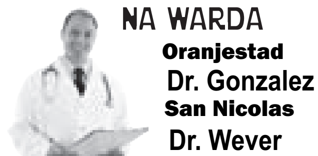
Thursday's Puzzle Solved

B	E	G	■	■	J	E	R	K	S	■	R	A	C	E
O	B	I	T	■	A	R	E	N	A	■	A	V	E	R
A	B	L	E	■	C	R	I	E	R	■	B	I	L	L
■	S	L	A	C	K	E	N	E	D	■	I	D	L	E
■	■	■	R	O	A	D	■	■	■	I	R	E	■	■
A	S	W	I	R	L	■	P	U	N	I	S	H	E	S
O	P	I	N	E	■	P	O	S	E	D	■	A	R	E
R	I	N	G	■	L	I	K	E	S	■	S	T	O	W
T	E	E	■	A	I	L	E	D	■	S	U	E	D	E
A	S	S	I	S	T	E	D	■	G	I	L	D	E	D
■	■	■	M	A	E	■	■	R	I	N	K	■	■	■
P	R	O	P	■	R	E	M	A	R	K	I	N	G	■
H	A	V	E	■	A	V	O	I	D	■	L	O	O	M
I	C	E	D	■	T	E	A	S	E	■	Y	O	R	E
L	Y	R	E	■	E	N	T	E	R	■	■	K	E	N

8/15/14

DOCTER

NA WARDA



Oranjestad
Dr. Gonzalez
San Nicolas
Dr. Wever

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 18
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

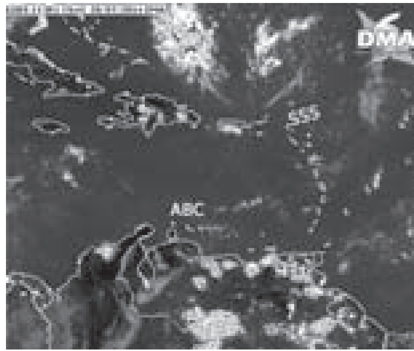
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 33°. Temperatura mas halto pa alcansa 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 33 nudo.

Tempo pa awe nochi
Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %.

Receta di MAMA

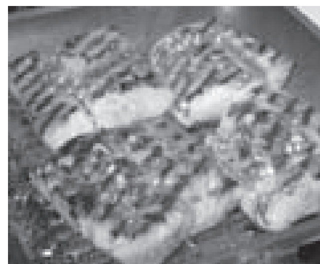


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- **¼ cup di buyon di galiña**
- **1 cuchara di sheri**
- **1 cuchara di bonchi soya fermenta**
- **1 tenchi konoflo**
- **1 cuchara sous di soya, 1 cuchara di azeta**
- **2 cuchara grandi siboyo corta chiquito**
- **3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)**



Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta sous di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e sous aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e sous cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e sous cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di sous riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!



Aries
Awe bo mester cuida bo mes di e tension cu ta respira. No ta nada serio pero bo no ta bay haya di biaha locual cu bo kier di otro hende. Number di suerte 15, 23, 38 y 45.



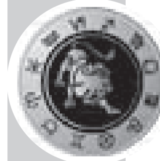
Tauro
Awe por ta lo bo entrena bo mes pa siña di mundo. Por ta bo lo lesa un bon buki. Number di suerte 16, 29, 40 y 51.



Geminis
E combinacion di energia awe ta productonan di formacion celestial Number di suerte 6, 9, 30 y 41.



Cancer
Bo mester mara bo mes cu pasenshi pa enfrenta desafionan di dia. Number di suerte 16, 29, 30 y 45.



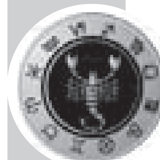
Leo
Ta posibel cu bo signo solar ta inspira un gran pasion den bida di hopi siglo pasa. Number di suerte 6, 11, 20 y 25.



Virgo
E energia astral den wega lo pone cu por ta awe bo lo sinti necesidad di renuncia na algo den bo bida. Number di suerte 16, 14, 30 y 35.



Libra
Por ta hende lo bisa cu ta parce cu bo a cambia ultimamente. Number di suerte 1, 4, 20 y 25.



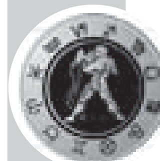
Scorpio
Awe bo signo solar ta den posicion pa pone abo dicidi ki rumbo bo bida ta bay tuma. Number di suerte 12, 14, 29 y 35.



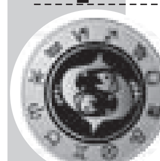
Sagitario
Bo no mester perde tur locual bo tin pa obliga bo duna un man na tur bo recursonan. Number di suerte 11, 22, 30 y 40.



Capricornio
E combinacion di energia awe lo pone cu talbes bo lo tin gana of entusiasmo di cuminsa cu un les of actividad. Number di suerte 10, 21, 29 y 39



Aquario
Awe por ta no ta un dia emocionante. Pero si hopi productivo. Number di suerte 9, 14, 18 y 29.



Pisces
Por lo general awe bo lo ta trankil. Pero te hasta un hende manera abo por fada awe.
Number di suerte 5, 13, 28 y 35.

BON DIA Aruba

Polis nan a bay riba un “Moonlight bike tour”











ORANJESTAD- E prome evento di siman di polis di cuerpo policial tabata un “Moonlight bike tour”. Esaki tabata dialuna ultimo den cual participantenan a pasa un rato agradabel y a disfruta di e ‘bike tour’ anto den oranan di anochi.

E “Moonlight Bike Tour” a sali algo pasa di 7’or for di Club Pova. E ruta pa e principiantenan di 5 kilometer tabata for di Pova, Sabana Grandi, Macuarima, Jan Flemming, Rudsen, Mondi Fierno, Sabana Grandi y caba atrobe na Pova. Esunnan cu a participa den e categoria avansa di 10 kilometer a sali for di Pova, pasa Sabana Grandi, Macuarima, Jan Flemming, Warawara, Picaron, San Fuego, Maria Maai, Jamanota, Boton, Jan Flemming, Rudsen, Mondi Fierno, Sabana Grandi y caba bek na Pova.

Segun cuerpo policial e luna no a coopera mucho hopi. El a sali despues cu e grupo a caba di core, pero asina mes e participantenan a pasa un rato hopi ameno.

Tabatin participacion di diferente departamentonan di cuerpo policial Aruba, entre otro nan polisnan uniforma di varios districto, nan ekipo riba brommer y recherchenan tambe. Ta bon pa destaca e participacion record di e Polisnan di districto di Santa Cruz, cu tabata e mayoria.❑



